



**الجمهوريَّة الجَزائِيرِيَّة  
الديمقُراطِيَّة الشعُوبِيَّة**

# الجريدة الرسمية

**اتفاقيات دولية . قوانين . أوامر و مراسيم  
قرارات مقررات . مناشير . إعلانات و لاغات**

الادارة والتعهيد	خارجي الجزائر		داخلي الجزائر		النسخة الأصلية النسخة الأصلية وترجمتها
	سنة	صالة	سنة	أشهر	
الطبعة والاشتراكات	دج 80	دج 50	دج 30	دج 20	
ادارة المطبعة الرسمية	دج 150	دج 100			
7 و 9 و 13 شارع عبد القادر بن مبارك - الجزائر					
الهاتف : 3200 - 15.18.65 الى 17 ح ج ب 50 -	بما فيها نفقات الارسال				

نؤمن بالنسخة الأصلية . 1.00 دج و تمن النسخة الأصلية . و ترجمتها 2.00 دج و تمن العدد السنوي السابقة : 1.50 دج و تسلمه الفهارس مجاناً للمشترعين . اطلبون منها ارسال لفائف الورق الأخيرة عند تجديد الاشتراكاتهم والاعلام بطالبيهم بودي عن تغيير العنوان 1.50 دج و تمن التنشر على أساس 15 دج للسطر .

## فرس

بتتنظيم يانصيب لفائدة اتحادية الخدمات التكميلية المدرسية بولاية معسكر .

950 وزارة الصناعات الخفيفة

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن انهاء مهام مدير التنسيق الخارجي .

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 22 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات السلولوز

## قوانين وأوامر

قانون رقم 82 - 20 مؤرخ في 9 رمضان عام 1402 الموافق 22 يوليوز سنة 1982 يتعلق بشروط تشغيل العمال الاجانب .

## مراسيم، قرارات، مقررات

### وزارة الداخلية

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 17 رجب عام 1401 الموافق 21 مايو سنة 1981 يتضمن الترخيص

## فهرس (تابع)

مرسوم رقم 8I - I47 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 242 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1388 المؤافق 30 مايو سنة 1968 المتضمن القانون الاساسي الخاص بمفتشي المخزينة . 959
مرسوم رقم 8I - I48 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 244 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1388 المؤافق 30 مايو سنة 1968 المتضمن القانون الاساسي الخاص بالاعوان المعاسبين التابعين للدولة . 960
مرسوم رقم 8I - I49 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 247 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1388 المؤافق 30 مايو سنة 1968 المتضمن القانون الاساسي الخاص بمفتشي الضرائب . 961
مرسوم رقم 8I - I50 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 253 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1388 المؤافق 30 مايو سنة 1968 المتضمن القانون الاساسي الخاص بمفتشي الجمارك . 963
مرسوم رقم 8I - I51 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة السياحة . 964
مرسوم رقم 8I - I52 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة الصناعة . 966
مرسوم رقم 8I - I53 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ	الموافق II يوليو سنة 1981 يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة المجاهدين . 967

والشركة الوطنية للصناعات الكيماوية والشركة الوطنية لمواد البناء والمؤسسة الوطنية للتجارة بالادوات والآلات الحديدية والتجهيز المنزلي والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» . 952

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 هـ الموافق 5 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات الفلبين والخشب، والشركة الوطنية للتبيغ والكريت، والشركة الوطنية لتسوييق الاشواب ومشتقاتها، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» . 953

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 هـ الموافق 5 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات النسيج، والشركة الوطنية لصناعة الجلود، والشركة الوطنية للصناعة التقليدية، والشركة الوطنية لتسوييق النسيج والجلود، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» . 955

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 هـ الموافق 5 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين شركة تسيير وتنمية الصناعات الفدائية، والشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعجين والكسيكس، والشركة الوطنية للمياه المعدنية، والديوان الوطني للتسويق، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» . 956

## وزارة المالية

مرسوم رقم 8I - I46 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 هـ الموافق II يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 240 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1388 المؤافق 30 مايو سنة 1968 المتضمن القانون الاساسي الخاص بمفتشي المالية . 958

فهرس (تابع)

- |                                                                                                                                            |                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين المدير العام للبنك الوطني الجزائري .<br>٩٧١                         | مرسوم رقم ٨٢ - ١٥٤ المؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة الاعلام والثقافة .<br>٩٦٨ |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين المدير العام للقرض الشعبي الجزائري .<br>٩٧٢                         | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام محافظ البنك المركزي الجزائري .<br>٩٧٠                     |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين المدير العام لبنك الجزائر الخارجي .<br>٩٧١                          | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام الرئيس المدير العام للبنك الوطني الجزائري .<br>٩٧٠        |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين المسئير العام للبنك الجزائري للتنمية .<br>٩٧٢                       | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام الرئيس المدير العام للقرض الشعبي الجزائري .<br>٩٧٠        |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين المسئير العام للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط .<br>٩٧٢             | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام الرئيس المدير العام لبنك الجزائر الخارجي .<br>٩٧٠         |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين مدير عام .<br>٩٧١                                                   | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام الرئيس المدير العام للبنك الجزائري للتنمية .<br>٩٧٠       |
| قرار مؤرخ في ٢٢ شعبان عام ١٤٠٢ الموافق ١٤ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن احداث قباضة للضرائب المختلفة بسيدي محمد .<br>٩٧١                            | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام المدير العام للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط .<br>٩٧٠    |
| <b>وزارة الفلاحة والثورة الزراعية</b>                                                                                                      |                                                                                                                                      |
| مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام مدير التعليم الفلاحي .<br>٩٧٢                                   | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام مدير الخزينة والقرض والتأمينات .<br>٩٧٠                   |
| <b>وزارة النقل والصيد البحري</b>                                                                                                           |                                                                                                                                      |
| مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام المدير العام للشركة الوطنية للسكك الحديدية الجزائرية .<br>٩٧٤   | مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام مستشار تقني .<br>٩٧٠                                      |
| <b>البنك المركزي الجزائري</b>                                                                                                              |                                                                                                                                      |
| مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين مدير التغيير العام للشركة الوطنية للسكك الحديدية الجزائرية .<br>٩٧٤ | مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام ١٤٠٢ الموافق أول يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن تعيين محافظ البنك المركزي الجزائري .<br>٩٧٠                         |

## فهرس (تابع)

مسابقة على أساس الشهادات للتوظيف في سلك  
مهندسي الدولة في الري .  
974

قرار وزارى مشترك مورخ فى 18 شعبان عام 1401  
الموافق 21 يونيو سنة 1981 يتضمن اجراء  
مسابقة على أساس الشهادات للتوظيف في سلك  
مهندسي التطبيق في الري .  
976

## كتابة الدولة للصيد البحري

مرسوم مورخ فى 27 شعبان عام 1401 المافق 30  
يونيو سنة 1981 يتضمن انهاء مهام الامين العام  
لكتابة الدولة للصيد البحري .  
978

مرسوم مورخ فى 28 شعبان عام 1401 المافق أول  
يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين الامين العام  
لكتابة الدولة للصيد البحري .  
978

## وزارة الاسكان والتعدين

مرسوم مورخ فى 28 شعبان عام 1401 المافق أول  
يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين الامين العام  
لوزارة النقل والصيد البحري .  
972

قرار وزارى مشترك مورخ فى 9 رمضان عام 1401  
المافق 22 يونيو سنة 1981 يتضمن تعيين  
برامج المساكن الجديدة المخصصة للبيع في  
ولاية البليدة .  
973

## وزارة الصناعة الثقيلة

قرار مورخ فى 21 شعبان عام 1401 المافق 24 يونيو  
سنة 1981 يتضمن تحديد أسعار منتجات الحديد  
والصلب .  
974

## وزارة السرى

قرار وزارى مشترك مورخ فى 18 شعبان عام 1401  
المافق 21 يونيو سنة 1981 يتضمن اجراء

**قوانين وأوامر**

— وبمقتضى الامر رقم 67 — 90 المورخ فى 9  
ربيع الاول عام 1387 المافق 17 يونيو سنة 1967  
والمتضمن قانون الصفقات العمومية،

— وبمقتضى الامر رقم 71 — 60 المورخ فى  
14 جمادى الثانية عام 1391 المافق 5 غشت سنة  
1971 والمتعلق بشروط استخدام الاجانب،

— وبمقتضى الامر رقم 75 — 31 المورخ فى 17  
ربيع الثاني عام 1395 المافق 29 أبريل سنة 1975  
والمتعلق بالشروط العامة لعلاقات العمل في القطاع  
الخاص،

— وبمقتضى المرسوم رقم 69 — 148 المورخ  
فى 21 رجب عام 1389 المافق 2 أكتوبر سنة 1969

قانون رقم 81 — 10 مورخ فى 9 رمضان عام 1401  
المافق 11 يوليوب سنة 1981 يتعلق بشروط  
تشغيل العمال الاجانب .

ان رئيس الجمهورية،  
— بناء على الدستور، لاسيما المادتان 151 و  
154 منه،

— وبمقتضى القانون رقم 78 — 12 المورخ فى  
أول رمضان عام 1398 المافق 5 غشت سنة 1978  
والمتضمن القانون الاساسى العام للعامل، ولاسيما  
المواز 37 و 45 و 54 و 55 و 98 و 200 و 201 و 208 و  
213 منه،

للمدة محددة ولدى هيئة صاحبة عمل واحدة دون سواها .

المادة 5 : في إطار أحكام المواد 45 و 54 و 55 و 213 من القانون رقم 78 - 12 المؤرخ في 5 غشت سنة 1978 المتضمن القانون الأساسي العام للعامل، يجب ألا يسلم جواز أو رخصة العمل المؤقت للعامل الأجنبي إلا :

- اذا كان منصب العمل المتوفّر لا يمكن أن يشغله عامل جزائري سواء أكان عن طريق الترقية الداخلية أو عن طريق التوظيف الغارجي بما في ذلك اليد العاملة الوطنية المفتربة،

- اذا كان العامل الأجنبي حائزًا الشهادات والمؤهلات المهنية الالازمة للوظيفة الواجب شغلها،

- اذا ثبتت المراقبة الصعيبة أن المعنى تتوفر فيه الشروط المحددة في التنظيم المعمول به .

المادة 6 : لا يجوز للمصالح التابعة لوزارة العمل قبول ملف لجواز العمل ما لم يكن مرفوقاً بالتقدير المعدل من الهيئة صاحبة العمل والمتضمن رأى ممثلي العمال .

المادة 7 : فيما يخص التدابير المتعلقة بتشغيل العمال الأجانب، تشارك المصالح المختصة التابعة لوزارة العمل في دراسة العقود والاتفاقات المتضمنة الصفقات الخاصة بالأشغال أو المساعدة التقنية التي تعتمد كل هيئة جزائرية ابرامها مع الهيئات الأجنبية .

تفقد مخالفات أحكام الفقرة الأولى أعلاه الهيئة صاحبة العمل، الحق في الاستناد إلى أي عقد أو اتفاقية، ويرفض كل طلب للحصول على جواز أو رخصة للعمل المؤقت .

تحدد كيفيات تطبيق هذه المادة بمرسوم .

والمتضمن تحديد شروط توظيف المستخدمين الأجانب في صالح الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والهيئات العمومية،

- وبناءً على ما أقره المجلس الشعبي الوطني، يصدر القانون التالي نصه :

المادة الأولى : يهدف هذا القانون إلى تحديد شروط تشغيل العمال الأجانب، وفقاً لاحتياجات التنمية الوطنية .

المادة 2 : مع مراعاة الأحكام المخالفنة التي تنص عليها آلية معايدة أو اتفاقية أبرمتها الجزائر مع دولة أجنبية، يجب على كل أجنبي مقبل على ممارسة نشاط مدفوع الأجر بالجزائر، أن يكون حائزًا جوازاً أو رخصة للعمل المؤقت تسلمها المصالح المختصة التابعة للسلطة المكلفة بالعمل، طبقاً لأحكام هذا القانون .

المادة 3 : يمنع على كل هيئة صاحبة عمل منعها باتاً أن تشغله، ولو بصفة مؤقتة، عمالاً أجانب لا يتمتعون بمستوى تأهيل يساوي على الأقل مستوى التقني ماعدا حالة رعايا دولة أبرمت معها الجزائر معايدة أو اتفاقية كما نص عليه في المادة 2 أعلاه، وكذلك الأشخاص الذين يتمتعون بصفة اللاجئين السياسيين .

ويمكن أن يمنع استثناءات خاصة عند الضرورة القصوى الوزير المكلف بالعمل بناء على تقرير معلم من الهيئة صاحبة العمل .

يتعين على الهيئة صاحبة العمل أن تصرح لدى مصالح العمل المختصة إقليمياً بكل أجنبي يمارس نشاطاً مدفوع الأجر بالجزائر ويكون غير ملزم بجواز العمل بمقتضى الأحكام المنصوص عليها في المادة 2 من هذا القانون .

تحدد كيفيات تطبيق هذه المادة بمرسوم .

المادة 4 : يسمح جواز أو رخصة العمل المؤقت للمستفيد أن يمارس نشاطاً معيناً مدفوع الأجر،

**المادة 12 :** يترتب عن تسليم جواز أو رخصة العمل المؤقت الصاق طابع جبائي على نفقة المستفيد منه.

**المادة 13 :** يسحب العامل الاجنبي بعينه جواز العمل المؤقت أو رخصته من مصالح العمل المختصة اقليمياً وعند الاقتضاء يسحبه الممثل المفوض قانوناً من قبل الهيئة صاحبة العمل.

**المادة 14 :** دون الالخل بالمقوبات المنصوص عليها في التشريع الجارى به العمل، يمكن سحب جواز أو رخصة العمل المؤقت من العامل الاجنبي عندما يخالف التشريع المعمول به ولاسيما :

– عندما يتبين أن المعلومات والوثائق المقدمة غير صحيحة،

– عندما يخالف العامل الاجنبي الأحكام المنصوص عليها في المادتين 4 و 5 أعلاه.

**المادة 15 :** بعد انقضاء مدة عقد العمل الذي كان العامل الاجنبي ملزماً به، يجوز استثنائياً لمصالح العمل المختصة اقليمياً أن ترخص له، بعد استشارة صاحب العمل الآخر، بعرض خدماته على صاحب عمل آخر يقدم لحسابه طليباً لجواز العمل وفقاً للشروط المحددة في هذا القانون.

**المادة 16 :** يتناقض العامل الاجنبي الذي يسرى عليه هذا القانون، أولاً يوافق الرقم الاستدلالي لمنصب العمل الذي يمكن أن يشغله نظيره الجزائري من نفس المستوى ممهوراً عند الاقتضاء بزيادة وفقاً لشروط تعدد بمرسوم، ويدفع المرتب في التراب الوطني وفي موعد الاستحقاق.

ويمكن العامل الاجنبي وفقاً لشروط تعدد بمرسوم، أن يطلب تصدید مصاريف السفر له ولأعضاء أسرته من مكان إقامته الاعتياديّة إلى مكان تعينه.

**المادة 17 :** يجب تقديم جواز أو رخصة العمل المؤقت كلما طلبت ذلك السلطات المختصة.

**المادة 8 :** تسلم رخصة للمعلم المؤقت للعمال الأجانب المدعىين لممارسة نشاط مدفوع الأجر، لمدة تقل عن ثلاثة (3) أشهر أو تساويها، بطلب معلم من الهيئة صاحب العمل بعد استشارة ممثل العمال.

ولا يمكن تجديد هذه الرخصة أكثر من مرة واحدة في السنة.

**المادة 9 :** يستثنى من الالتزام برخصة العمل المؤقت المنصوص عليها في المادة 8 أعلاه، العمال الأجانب المدعىون بصفة استثنائية ل القيام بأعمال لا تتجاوز مدة خمسة عشر يوماً دون أن يتتجاوز حاصل مدد الحضور المجموعية ثلاثة أشهر في السنة.

وتوضع أساليب للمراقبة للتأكد من الطابع الاستثنائي للأعمال التي طلب، لاجلها، تدخل العمال الأجانب.

تعدد كيفيات تطبيق هذه المادة بمرسوم.

**المادة 10 :** لا يمكن أن تتجاوز مدة جواز العمل سنتين، ويتم تجديد هذا الجواز وفقاً لنفس الشروط والاشكال المنصوص عليها في المادتين 5 و 6 أعلاه.

**المادة 11 :** يسلم جواز العمل للزواج الأجانب للمواطنين والمواطنات الجزائريين، لمدة سنتين على أن تقدم وثائق الحالة المدنية المثبتة لزواج شرعي، طبقاً للتشريع المعمول به في الجزائر، وهو قابل للتجديد.

ومع مراعاة أحكام الفقرة أعلاه، يسلم جواز العمل ويجدد بقوة القانون :

– للأرامل والمطلقات الأجانب من مواطنين ومواطنات الجزائريين، على أن يكون ابناً لهم جزائري الجنسية ومتقين في الجزائر، وتحت كفالتهم أو حضانتهم المباشرة،

– لكل زوجة أجنبية يصاب زوجها الجزائري بعجز دائم يثبت قانوناً.

**المادة 22 :** يتعين على كل هيئة صاحبة عمل تشغل عمالاً أجنبى سواء كانوا ملزمين بجواز أو رخصة العمل المؤقت أم لا، أن تضع خلال الثلاثة أشهر الأولى من كل سنة، وبعنوان السنة السابقة قائمة بأسماء مستخدميها الأجانب وفقاً لكيفيات تعدد عن طريق التنظيم.

ويجب أن ترسل هذه القائمة إلى مصالح العمل المختصة إقليمياً.

**المادة 23 :** تعاقب الهيئة صاحبة العمل على عدم ارسالها الاشعار بنقض عقد العمل أو القائمة السنوية بأسماء المستخدمين الأجانب لديها في الآجال المنصوص عليها في المادتين 21 و 22 أعلاه بفراقة تتراوح بين ٢٠٠٠ دج و ٥٠٠٠ دج ويضاف على المبلغ ان تكررت المخالفة.

**المادة 24 :** كل عامل أجنبي يخالف أحكام المواد ٣٧ و ٩٨ و ٢٠١ و ٢٠٩ من القانون رقم ٧٨-٤٢ المؤرخ في ٥ غشت سنة ١٩٧٨ والمتضمن القانون الأساسي العام للعامل وخاصة فيما يتعلق بافشاء الاسرار المهنية، يعاقب وفقاً لاحكام المادة ٣٠٣ من قانون العقوبات، فضلاً عن العقوبات المنصوص عليها في النظام الداخلي للمؤسسة.

**المادة 25 :** يعاقب العامل الأجنبي الذي يخالف أحكام هذا القانون بفراقة تتراوح بين ٢٠٠٠ دج و ٥٠٠٠ دج وبالحبس لمدة تتراوح بين ١٥ أيام وشهر واحد أو بأحدى العقوبتين فقط، دون الالخلال بالإجراءات الادارية التي قد تتخذ ضده.

**المادة 26 :** تلفى كل الأحكام المخالفة لاحكام هذا القانون.

**المادة 27 :** ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ٢٢ يونيو سنة ١٩٨١.

الشاذلي بن جديد

**المادة 18 :** يجب على صاحب جواز العمل، عندما تكون لديه أعداد مقبولة لفضيادة صاحب العمل الذي يشغل، أن يشعر مصالح العمل المختصة إقليمياً في خمسة عشر يوماً قبل نقض علاقة العمل مع بيان الاسباب المبررة لذلك.

**المادة 19 :** يعاقب بفراقة مالية تتراوح بين ٥٠٠٠ و ١٠٠٠٠ دج عن كل مخالفة ثبت، كل خالف أحكام هذا القانون بتشغيل عامل أجنبي ملزם بجواز العمل المؤقت أو رخصته إذا كان هذا العامل :

- غير حائز احدى الوثائقين،
- أو حائزها سندًا سقطت صلاحيته،
- أو يعمل في منصب آخر غير المنصب الوارد في الوثائقين المذكورتين.

**المادة 20 :** دون الالخلال بالعقوبات التأديبية، يعاقب كل عامل بمسوسيه أو هيئة عمومية أو خاصة يتولى، بأوامره أو تعليماته للأشخاص أو المصالح الموضوعة تحت اشرافه، الترخيص بتشغيل عامل أجنبي غير حائز جواز أو رخصة العمل المؤقت المطلوب بين بفراقة تتراوح بين ٢٠٠٠ دج و ٥٠٠٠ دج تطبق على قدر عدد المخالفات المثبتة.

وفي حالة الرجوع يلاحق المخالف قضائياً ويعاقب بفراقة تتراوح ما بين ٢٠٠٠ دج و ٥٠٠٠ دج تطبق على قدر تكرار المخالفة المثبتة وبالحبس من شهر إلى ستة أشهر أو بأحدى العقوبتين فقط.

**المادة 21 :** يتعين على الهيئة صاحبة العمل أن تشعر مصالح العمل المختصة إقليمياً بكل نقض لعقد عمل لعامل أجنبي في ظرف ثمان وأربعين ساعة، ويتعين على العامل الأجنبي المعنى بالامر أن يعيد جواز العمل المؤقت أو رخصته للهيئة صاحبة العمل التي تلزم بارسالها إلى مصالح العمل المختصة إقليمياً في ظرف خمسة عشر يوماً على الأكثر بعد تاريخ نقض علاقة العمل.

# من أسميم، قرارات، مقررات

المادة 4 : يجب أن تحتوى الاوراق المعروضة

للبيع على ما يلى :

- رقم الورقة،
- تاريخ هذا القرار،
- تاريخ السحب و ساعته و مكانه،
- مقر المجموعة المستفيدة،
- سعر الورقة،
- مبلغ رأس المال الاصدار المرخص به،
- عدد الجوائز، وتعيين الجوائز الرئيسية فيها،
- الزام الرابعين بأخذ جوائزهم خلال خمسة وأربعين (45) يوما من تاريخ السحب، وتصبح الجوائز غير المطالب بها في نهاية المهلة حقا مكتسبا للمؤسسة بحكم القانون.

المادة 5 : يمكن بيع الاوراق عن طريق التجول والإيداع والعرض للبيع عبر تراب ولاية معسكر ولا يمكن بأية حال زيادة سعرها، ويمنع البيع في المنازل.

المادة 6 : ينتهي بيع الاوراق قبل ثمانية أيام على الأقل من تاريخ السحب، وتجمع الاوراق غير المباعة في مقر المجموعة قبل السحب، وتحرر بيان عنها لهذا الغرض.

المادة 7 : يجب أن يدفع ايراد بيع الاوراق قبل السحب إلى خزينة ولاية معسكر.

ولا يمكن سحب أى مبلغ قبل سحب سحب الجوائز أو بدون تأشيرة رئيس لجنة المراقبة.

المادة 8 : لليانصيب سحب وحيد وعلني يوم 28 يونيو سنة 1981 على الساعة الثانية بعد الزوال بمدرسة ماري كوري المختلطة بالمحمدية

## وزارة الداخلية

قرار وزارى مشترك مؤرخ فى 17 رجب عام 1401 الموافق 21 مايو سنة 1981 يتضمن التخис بتنظيم يانصيب لفائدة اتحادية الخدمات التكميلية المدرسية بولاية معسكر.

ان وزير الداخلية،  
وزير المالية،

- بمقتضى الامر رقم 77 - 5 المؤرخ فى أول دبيع الاول عام 1397 الموافق 9 فبراير سنة 1977 والمتضمن تنظيم اليانصيب،

- وبمقتضى القرار المؤرخ فى 8 محرم عام 1397 الموافق 9 ديسمبر سنة 1977 والمتعلق بتطبيق أحكام الامن رقم 77 - 5 المؤرخ فى أول دبيع الاول عام 1397 الموافق 9 فبراير سنة 1977 والمتضمن تنظيم اليانصيب،

- وبناء على طلب اتحادية الخدمات التكميلية المدرسية المؤرخ فى 30 ديسمبر سنة 1980 بولاية معسكر،

- وبناء على اقتراح المدير العام لتنظيم الشؤون العامة والتلخيص بوزارة الداخلية،  
يقرران ما يلى :

المادة الأولى : يرخص لاتحادية الخدمات التكميلية المدرسية بولاية معسكر بتنظيم يانصيب يبلغ رأس المال الاسمي 990.990 دج.

المادة 2 : يخصص ايراد اليانصيب الصافى كاملا لفائدة الخدمات التكميلية المدرسية بولاية معسكر على أن يثبت ذلك قانونيا.

المادة 3 : يجب الا تتجاوزا بأى حال، مصاريف تنظيم اليانصيب وشراء الجوائز، خمسة عشر فى المائة (15٪) من رأس المال الاصدار.

- الایراد الصافى لليانصيب،
- الاستعمال المفصل للايراد الصافى لليانصيب،
- محضر السحب،
- قائمة الجوائز التى لم يأخذها الرابعون خلال المهلة المقررة وأصبحت حقا مكتسبا نتيجة لذلك بحكم القانون للمؤسسة،
- الاشهر المنظم.

المادة ١٣ : يتربى على عدم مراعاة أحد الشروط المفروضة، أعلاه، سحب الرخصة بحكم القانون دون الاخالل بالعقوبات المنصوص عليها في القانون.

المادة ١٤ : يكلف المدير العام للتنظيم والشؤون العامة والتلخيص بوزارة الداخلية ووالى معاشر كل فيما يخصه بتنفيذ هذا القرار الذى ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٢٧ رجب عام ١٤٠١ الموافق ٢١ مايو سنة ١٩٨١

عن وزير الداخلية	عن وزير المالية
الامين العام	
دحو ولد قابيلية	مراد بن أشنهو

### وزارة الصناعات الخفيفة

برسوم مؤرخ في ٢٧ شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ يتضمن انهاء مهام مدير التنسيق الخارجي

بموجب مرسوم مؤرخ في ٢٧ شعبان عام ١٤٠١ الموافق ٣٠ يونيو سنة ١٩٨١ تنهي مهام السيد اعمر سباعي، بصفته مديرًا للتنسيق الخارجي بوزارة الصناعات الخفيفة<sup>١٠</sup>

وتلفى فورا كل ورقة غير مبيعة يكون رقمها رابعا، ثم يجرى سحب متعاقب حتى تصيب القرعة حامل الورقة المبيعة.

المادة ٩ : لا يرخصن أى تغيير في تاريخ السحب.

المادة ١٠ : يجب أن تكون الأرقام الرابعة والجوائز المطابقة لها وكذلك مهلة أخذ تلك الجوائز من الرابعين موضوع اشهار يتم خلال ٤٨ ساعة، عن طريق الإعلان الملصق في مقر المؤسسة المستفيدة وفي مكان السحب، والنشر في جريدة يومية.

المادة ١١ : تتكون لجنة مراقبة اليانصيب من مديرين للتنظيم والإدارة المحلية رئيسا وممثلا لوزارة المالية، والسيد سليمان مولاي ممثلا للمجموعة المستفيدة.

وتحتفق هذه اللجنة من السير السليم لجميع العمليات المرتبطة باليانصيب.

المادة ١٢ : يرسل تقرير عام عن سير اليانصيب بعد شهرين من السحب إلى المديرية العامة للتنظيم والشؤون العامة والتلخيص بوزارة الداخلية، ويشتمل هذا التقرير على ما يلى :

- نموذج الاوراق،
- عدد الاوراق المعروضة للبيع،
- كشف الاوراق غير المبيعة،
- عدد الاوراق المبيعة،
- سعر الورقة،
- الایراد الاجمالى للبيع،
- مصاريف تنظيم اليانصيب،
- النسبة المئوية لمصاريف التنظيم من رأس المال الاصدار،

– وبمقتضى الامر رقم 67 – II المؤرخ في 28 ذى القعده عام 1386 الموافق 9 مارس سنة 1967 والمتضمن احداث الشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» ،

– وبمقتضى المرسوم رقم 75 – 56 المؤرخ في 17 ربیع الثانی عام 1395 الموافق 29 ابریل سنة 1975 والمتصل ب المجالس التنسيق الخاصة بالمؤسسات الاشتراكية ،

يقرران مايلي :

**المادة الاولى :** ينشأ مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات السلولوز، والشركة الوطنية للصناعات الكيماوية، والشركة الوطنية لمواد البناء، والمؤسسة الوطنية للتجارة بالادوات والآلات الحديدية والتجهيز المنزلي، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» .

**المادة 2 :** يكلف مجلس التنسيق المشار اليه في المادة الاولى، بدعم التشاور في ميدان البرمجة المشتركة ودراسة امكانية وضع وسائل العمل تحت تصرف المؤسسات المشار إليها في المادة الاولى أعلاه .

**المادة 3 :** تخضع صلاحيات مجلس التنسيق وعمله لاحكام المرسوم رقم 75 – 76 المؤرخ في 29 ابریل سنة 1975 المشار اليه أعلاه .

**المادة 4 :** يتكون مجلس التنسيق من :

– المديرين العامين ورؤساء مجالس عمال المؤسسات التالية : الشركة الوطنية لصناعات السلولوز، والشركة الوطنية للصناعات الكيماوية، والشركة الوطنية لمواد البناء، والمؤسسة الوطنية للتجارة بالادوات والآلات الحديدية والتجهيز المنزلي، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» ،

– مثل حزب جبهة التحرير الوطني ،  
– الممثل المعنى للاتحاد العام للعمال الجزائريين ،  
– مثل وزارة المالية ،  
– مثل وزارة التخطيط والتهيئة العمرانية .

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات السلولوز، والشركة الوطنية للصناعات الكيماوية، والشركة الوطنية لمواد البناء والمؤسسة الوطنية للتجارة بالادوات والآلات الحديدية والتجهيز المنزلي، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» .

ان وزير الصناعات الخفيفة ،  
وزير التجارة ،

– بمقتضى الامر رقم 72 – 74 المؤرخ في 28 رمضان عام 1392 الموافق 16 نوفمبر سنة 1972 والمتصل بالتنسيب الاشتراكي للمؤسسات، لا سيما المادة 85 منه ،

– وبمقتضى الامر رقم 75 – 76 المؤرخ في 17 ذى القعده عام 1395 الموافق 21 نوفمبر سنة 1975 والمتضمن تحديد العلاقات الرئيسية بين المؤسسة الاشتراكية وسلطة الوصاية والأدارات الأخرى التابعة للدولة ،

– وبمقتضى الامر رقم 68 – II المؤرخ في 23 شوال عام 1387 الموافق 23 يناير سنة 1968 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لصناعات السلولوز ،

– وبمقتضى الامر رقم 67 – 273 المؤرخ في 13 رمضان عام 1387 الموافق 14 ديسمبر سنة 1967 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لصناعات الكيماوية ،

– وبمقتضى الامر رقم 67 – 280 المؤرخ في 20 رمضان عام 1387 الموافق 20 ديسمبر سنة 1967 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لمواد البناء ،

– وبمقتضى الامر رقم 71 – 12 المؤرخ في 20 محرم عام 1392 الموافق 17 مارس سنة 1971 والمتضمن احداث المؤسسة الوطنية للتجارة بالادوات والآلات الحديدية والتجهيز المنزلي ،

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 يتضمن إنشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات الفلين والخشب، والشركة الوطنية للتبيغ والكبريت، والشركة الوطنية لتنسيق الأخشاب ومشتقاتها، والشركة الوطنية «الاروفة الجزائرية الجديدة».

ان وزير الصناعات الخفيفة ،  
وزير التجارة ،

- بمقتضى الامر رقم 71 - 74 المؤرخ في 28 رمضان عام 1391 الموافق 26 نوفمبر سنة 1971 والمتعلق بالتسهيل الاشتراكي للمؤسسات، لا سيما المادة 85 منه ،

- وبمقتضى الامر رقم 75 - 76 المؤرخ في 27 ذي القعدة عام 1395 الموافق 21 نوفمبر سنة 1975 والمتضمن تحديد العلاقات الرئيسية بين المؤسسة الاشتراكية وسلطة الوصاية والادارات الأخرى التابعة للدولة ،

- وبمقتضى الامر رقم 68 - 52 المؤرخ في 24 ذي القعدة عام 1387 الموافق 22 فبراير سنة 1968 والمتضمن احداث الشركة الروملنية لصناعة الخشب ،

- وبمقتضى الامر رقم 72 - 43 المؤرخ في 25 شعبان عام 1392 الموافق 3 أكتوبر سنة 1972 والمتضمن تتميم هدف الشركة الوطنية لصناعة الخشب وتعديل تسميتها بتسمية «الشركة الوطنية لصناعات الفلين والخشب»

- وبمقتضى الامر رقم 63 - 427 المؤرخ في 4 نوفمبر سنة 1963 والمتعلق بتأميم صناعة وبيع واستيراد التبغ والكبريت وكذلك مصانع ومؤسسات التبغ والكبريت ،

- وبمقتضى الامر رقم 70 - 92 المؤرخ في 23 ذي الحجة عام 1389 الموافق 19 فبراير سنة 1970 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لتسويق الأخشاب ومشتقاتها ،

يشارك الممثلون القائمون بالوصاية وفقا للإحكام القانونية والإجراءات المنصوص عليها في اجتماعات المجلس قصد توجيهه وتبصيره ، وان اقتضي الحال ضبط الاهداف المفصلة للمخطط مع السهر على تطابق الاعمال المباشرة .

كما يمكن أن تشارك في اجتماعات المجلس أية ادارة أو مؤسسة معنية ، تبعا للنقاط المسجلة في جدول الاعمال .

المادة 5 : يتولى رئاسة مجلس التنسيق بالتناوب، المديرون العامون للمؤسسات الممثلة في هذا المجلس . ويتولى الرئاسة الاولى عميد هرم في السن .

المادة 6 : يختار نائب الرئيس المعين لكل مدة من بين ممثل مجلس عمال المؤسسات الاعضاء دون ان تسند الرئاسة ونيابة الرئاسة في المجلس لممثل المؤسسة نفسها خلال هذه المدة .

المادة 7 : تتولى مصالح المؤسسات الممثلة في المجلس كتابة مجلس التنسيق، بالتناوب .

المادة 8 : تحدد كيفيات سير مجلس التنسيق في نظامه الداخلي الذي يصادق عليه في اجتماعه الاول وفقا للمرسوم رقم 75 - 76 المؤرخ في 29 ابريل سنة 1975 .

المادة 9 : ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 2 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 .

وزير الصناعات الخفيفة عبد العزيز خلاف  
سعید آیت مسعودان

يشارك الممثلون القائمون بالوصاية وفقا للاحكم القانونية والاجراءات المنصوص عليها في اجتماعات المجلس قصد توجيهه وتبصيره، وان اقتضى الحال، ضبط الاهداف المفصلة للمخطط مع السهر على تطابق الاعمال المباشرة.

كما يمكن أن تشارك في اجتماعات المجلس أية ادارة أو مؤسسة معنية، بسبعين النقاط المسجلة في جدول الاعمال.

**المادة 5 :** يتولى رئاسة مجلس التنسيق بالتناوب، المديرون العامون للمؤسسات الممثلة في هذا المجلس. ويتولى الرئاسة الاولى عميد هرم في السن.

**المادة 6 :** يختار نائب الرئيس المعين لكل مدة من بين ممثلي مجلس عمال المؤسسات الاعضاء دون ان تستند الرئاسة ونيابة الرئاسة في المجلس لممثل المؤسسة نفسها خلال هذه المدة.

**المادة 7 :** تتولى مصالح المؤسسات الممثلة في المجلس كتابة مجلس التنسيق، بالتناوب.

**المادة 8 :** تعدد كيفيات سير مجلس التنسيق في نظامه الداخلي الذي يصادق عليه في اجتماعه الاول وفقا للمرسوم رقم 75 - 76 المؤرخ في 29 أبريل سنة 1975.

**المادة 9 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 22 شعبان عام 1402 هـ الموافق 15 يونيو سنة 1981.

وزير الصناعات الخفيفة وزير التجارة

سعید آیت مسعودان عبد العزيز خلاف

- وبمقتضى الامر رقم 67 - 4 المؤرخ في 28 ذى القعده عام 1386 هـ الموافق 9 مارس سنة 1967 والمتضمن احداث الشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة».

- وبمقتضى المرسوم رقم 75 - 56 المؤرخ في 17 ربیع الثانی عام 1395 هـ الموافق 29 ابریل سنة 1975 والمتعلق بمجاالت التنسيق الخاصة بالمؤسسات الاشتراكية،

يقرران ما يلي :

**المادة الاولى :** ينشأ مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعة الفلبين والخشب، والشركة الوطنية للتبيغ والكريبت، والشركة الوطنية لتسويق الاخشاب ومشتقاتها، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة».

**المادة 2 :** يكلف مجلس التنسيق المشار اليه في المادة الاولى، بدعم التشاور في ميدان البرمجة المشتركة ودراسة امكانية وضع وسائل العمل تحت تصرف المؤسسات المشار اليها في المادة الاولى أعلاه.

**المادة 3 :** تخضع صلاحيات مجلس التنسيق وعمله لاحكام المرسوم رقم 75 - 76 المؤرخ في 29 ابریل سنة 1975 المشار اليه أعلاه.

**المادة 4 :** يتكون مجلس التنسيق من :

- المديرين العامين ورؤساء مجالس عمال المؤسسات التالية : الشركة الوطنية للفلين والخشب، والشركة الوطنية للتبيغ والكريبت، والشركة الوطنية لتسويق الاخشاب ومشتقاتها، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة».

- ممثل حزب جبهة التحرير الوطني ، - الممثل المعنى للاتحاد العام للعمال الجزائريين ،

- ممثل وزارة المالية ،

- ممثل وزارة التخطيط والتهيئة العمرانية .

— وبمقتضى الامر رقم 70 — 22 المؤرخ في 13 ذي الحجة عام 1389 الموافق 29 فبراير سنة 1970 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لتسويق النسيج والجلود ،

— وبمقتضى الامر رقم 67 — 4 المؤرخ في 28 ذي القعده عام 1386 الموافق 9 مارس سنة 1967 والمتضمن احداث الشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» ،

— وبمقتضى المرسوم رقم 75 — 56 المؤرخ في 17 ربیع الثاني عام 1395 الموافق 29 ابریل سنة 1975 والمتعلق بمجاالت التنسيق الخاصة بالمؤسسات الاشتراكية ،

يقرران ما يلى :

**المادة الاولى :** ينشأ مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات النسيج، والشركة الوطنية للصناعة التقليدية، والشركة الوطنية لصناعة الجلود، والشركة الوطنية لتسويق النسيج والجلود، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» .

**المادة 2 :** يكلف مجلس التنسيق المشار اليه في المادة الاولى، بدعم التشاور في ميدان البرمجة المشتركة ودراسة امكانية وضع وسائل العمل تحت تصرف المؤسسات المشار إليها في المادة الاولى أعلاه .

**المادة 3 :** تخضع صلاحيات مجلس التنسيق وعمله لاحكام المرسوم رقم 75 — 76 المؤرخ في 29 ابریل سنة 1975 المشار اليه أعلاه .

**المادة 4 :** يتكون مجلس التنسيق من :

— المديرين العامين ورؤساء مجالس عمال المؤسسات التالية : الشركة الوطنية لصناعات النسيج، والشركة الوطنية للصناعة التقليدية، والشركة الوطنية لصناعة الجلود، والشركة الوطنية لتسويق النسيج والجلود، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» .

— مثل حزب جبهة التحرير الوطني ،  
— الممثل المعنى للاتحاد العام للعمال الجزائريين ،

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 يتضمن انشاء مجلس تنسيق بين الشركة الوطنية لصناعات النسيج، والشركة الوطنية لصناعة الجلود، والشركة الوطنية للصناعة التقليدية، والشركة الوطنية لتسويق النسيج والجلود، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة» .

ان وزير الصناعات الخفيفة ،  
وزير التجارة ،

— بمقتضى الامر رقم 71 — 74 المؤرخ في 28 رمضان عام 1391 الموافق 16 نوفمبر سنة 1971 والمتعلق بالتسهيل الاشتراكي للمؤسسات، لا سيما المادة 85 منه ،

— وبمقتضى الامر رقم 75 — 76 المؤرخ في 17 ذي القعده عام 1395 الموافق 21 نوفمبر سنة 1975 والمتضمن تحديد العلاقات الرئيسية بين المؤسسة الاشتراكية وسلطة الوصاية والادارات الأخرى التابعة للدولة ،

— وبمقتضى الامر رقم 66 — 218 المؤرخ في 3 ربیع الاول عام 1386 الموافق 22 يوليو سنة 1966 والمتضمن احداث الشركة الوطنية لصناعات النسيج ،

— وبمقتضى الامر رقم 71 — 58 المؤرخ في 14 جمادی الثانية عام 1391 الموافق 5 غشت سنة 1971 والمتضمن احداث الشركة الوطنية للصناعة التقليدية ،

— وبمقتضى الامر رقم 66 — 221 المؤرخ في 3 ربیع الثاني عام 1386 الموافق 22 يوليو سنة 1966 والمتضمن احداث الشركة الوطنية للمدابغ الجزائرية ،

— وبمقتضى الامر رقم 72 — 41 المؤرخ في 25 شعبان عام 1392 الموافق 3 أكتوبر سنة 1972 والمتضمن استبدال اسم الشركة الوطنية للمدابغ الجزائرية باسم «الشركة الوطنية لصناعة الجلود» ،

قرار وزير مشترك مؤرخ في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 يتضمن إنشاء مجلس تنسيق بين شركة تسيير وتنمية الصناعات الغذائية، والشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعجين والكسكس، والشركة الوطنية للمياه المعدنية والديوان الوطني للتسويق، والشركة الوطنية «الاروقة الجزائرية الجديدة».

ان وزير الصناعات الخفيفة ،  
وزير التجارة ،

- بمقتضى الامر رقم 74 - المؤرخ في 28 رمضان عام 1391 الموافق 16 نوفمبر سنة 1972 والمتعلق بالتسهيل الاشتراكي للمؤسسات، لا سيما المادة 85 منه ،

- وبمقتضى الامر رقم 75 - المؤرخ في 17 ذي القعدة عام 1395 الموافق 21 نوفمبر سنة 1975 والمتضمن تحديد العلاقات الرئيسية بين المؤسسة الاشتراكية وسلطة الوصاية والادارات الأخرى التابعة للدولة ،

- وبمقتضى الامر رقم 66 - 219 المؤرخ في 3 ربیع الثاني عام 1386 الموافق 22 يوليوليو سنة 1966 والمتضمن احداث شركة تسيير وتنمية صناعة السكر ،

- وبمقتضى الامر رقم 72 - 45 المؤرخ في 25 شعبان عام 1392 الموافق 3 أكتوبر سنة 1972 والمتضمن تتميم هدف شركة تسيير وتنمية صناعة السكر وتبديل اسمها باسم «شركة تسيير وتنمية الصناعات الغذائية» ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 65 - 89 المؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1385 الموافق 25 مارس سنة 1965 والمتضمن احداث الشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعجين والكسكس ،

- وبمقتضى الامر رقم 68 - 99 المؤرخ في 29 محرم عام 1388 الموافق 26 أبريل سنة 1968 والمتضمن

- ممثل وزارة المالية ،

- ممثل وزارة التخطيط والتهيئة العمرانية .

يشارك الممثلون القائمون بالوصاية وفقا للاحكم القانونية والإجراءات المنصوص عليها في اجتماعات المجلس قصد توجيهه وتبصيره ، وان اقتضى الحال ضبط الاهداف المفصلة للمخطط مع السهر على تطابق الاعمال المباشرة .

كما يمكن أن تشارك في اجتماعات المجلس أية ادارة أو مؤسسة معنية ، تبعا للنقاط المسجلة في جدول الاعمال .

المادة 5 : يتولى رئاسة مجلس التنسيق بالتناوب، المديرون العامون للمؤسسات الممثلة في هذا المجلس . ويتولى الرئاسة الاولى عميد هم في السن .

المادة 6 : يختار نائب الرئيس المعين لكل مدة من بين ممثل مجلس عمال المؤسسات الاعضاء دون ان تستند الرئاسة ونيابة الرئاسة في المجلس لممثل المؤسسة نفسها خلال هذه المدة .

المادة 7 : تتولى مصالح المؤسسات الممثلة في المجلس كتابة مجلس التنسيق ، بالتناوب .

المادة 8 : تحدد كيفيات سير مجلس التنسيق في نظامه الداخلي الذي يصادق عليه في اجتماعه الاول وفقا للمرسوم رقم 75 - 76 المؤرخ في 29 أبريل سنة 1975 .

المادة 9 : ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 .

وزير الصناعات الخفيفة      وزير التجارة  
سعید آيت مسعودان      عبد العزيز خلاف

– المديرين العامين ورؤساء مجالس عمال المؤسسات التالية : شركة تسيير وتنمية الصناعات الغذائية، والشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعبين والكسكس، والشركة الوطنية للمياه المعدنية، والديوان الوطني للتسويق، والشركة الوطنية «الأروقة الجزائرية الجديدة» .

– مثل حزب جبهة التحرير الوطني ،  
– الممثل المعنى لاتحاد العام للعمال الجزائريين ،

– مثل وزارة المالية ،

– مثل وزارة التخطيط والتهيئة العمرانية .

يشارك الممثلون القائمون بالوصاية وفقا للأحكام القانونية والإجراءات المنصوص عليها في اجتماعات المجلس قصد توجيهه وتبصيره، وان اقتضى الحال ضبط الاهداف المفصلة للمخطط مع السهر على تطابق الاعمال المباشرة .

كما يمكن أن تشارك في اجتماعات المجلس أية ادارة أو مؤسسة معنية، تبعا للنقطات المسجلة في جدول الاعمال .

**المادة 5 :** يتولى رئاسة مجلس التنسيق بالتناوب، المديرون العامون للمؤسسات الممثلة في هذا المجلس . ويتولى الرئاسة الاولى عميد هضم في السن .

**المادة 6 :** يختار نائب الرئيس المعين لكل مدة من بين ممثل مجلس عمال المؤسسات الاعفاء دون أن تستند الرئاسة ونيابة الرئاسة في المجلس لممثل المؤسسة نفسها خلال هذه المدة .

**المادة 7 :** تتولى مصالح المؤسسات الممثلة في المجلس كتابة مجلس التنسيق، بالتناوب .

**المادة 8 :** تحده كثيفيات سير مجلس التنسيق في نظامه الداخلي الذي يصادق عليه في اجتماعه الاول وفقا للمرسوم رقم ٧٩٧ المؤرخ في ٩ آبريل سنة ١٩٧٥ .

تعديل المرسوم رقم ٦٥ – ٨٩ المؤرخ في ٢٥ مارس سنة ١٩٦٥ والمتضمن احداث الشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعبين والكسكس، وتنميته ،

– وبمقتضى الامر رقم ٦٦ – ٢٢٠ المؤرخ في ٣ ربیع الثاني عام ١٣٨٦ الموافق ٢٢ يولیو سنة ١٩٦٦ والمتضمن احداث الشركة الوطنية للمياه المعدنية ،

– وبمقتضى المرسوم رقم ٦٢ – ٢٢٥ المؤرخ في ٢٣ دیسمبر سنة ١٩٦٢ والمتضمن احداث الديوان الوطني للتسويق ،

– وبمقتضى الامر رقم ٦٧ – ٤ المؤرخ في ٢٨ ذى القعدة عام ١٣٨٦ الموافق ٩ مارس سنة ١٩٦٧ والمتضمن احداث الشركة الوطنية «الأروقة الجزائرية الجديدة» ،

– وبمقتضى المرسوم رقم ٧٥ – ٥٦ المؤرخ في ٢٧ ربیع الثاني عام ١٣٩٥ الموافق ٢٩ آبریل سنة ١٩٧٥ والمتعلق ب المجالس التنسيق الخاصة بالمؤسسات الاشتراكية ،

يقرران ما يلي :

**المادة الاولى :** ينشأ مجلس تنسيق بين شركة تسيير وتنمية الصناعات الغذائية والشركة الوطنية للمطاحن ومصانع السميد والعبين والكسكس، والشركة الوطنية للمياه المعدنية، والديوان الوطني للتسويق، والشركة الوطنية «الأروقة الجزائرية الجديدة» .

**المادة ٢ :** يكلف مجلس التنسيق المشار اليه في المادة الاولى، بدعم التشاور في ميدان البرمجة المشتركة ودراسة امكانية وضع وسائل العمل تحت تصرف المؤسسات المشار إليها في المادة الاولى أعلاه .

**المادة ٣ :** تخضع صلاحيات مجلس التنسيق وعمله لاحكام المرسوم رقم ٧٥ – ٧٦ المؤرخ في ٢٩ آبریل سنة ١٩٧٥ المشار اليه أعلاه .

**المادة ٤ :** يتكون مجلس التنسيق من :

المدنية لجبهة التحرير الوطني، يوظف مفتشي المالية حسب الآتي :

أ) من بين المرشحين الذين نجعوا في اختبارات امتحان التخرج من مراكز التكوين الاداري، فرع «المفتشين الماليين» ،

ب) عن طريق مسابقة تحتوى على اختبارات يحدد برنامجها وكيفياتها وتشكيل لجنتها بقرار مشترك بين وزير المالية والسلطة المكلفة بالوظيفة العمومية، من بين المرشحين البالغين من العمر 18 سنة على الأقل و 30 سنة على الأكثر في أول يوليو من سنة المسابقة، والحاصلين على شهادة بكالوريا التعليم الثانوى أو على شهادة معادلة لها.

غير أنه يمكن أن يشارك في المسابقة المرشحون الذين يبلغون السن المنصوص عليها في هذه المادة، خلال الفترة الواقعة بين أول يوليو من السنة التي لم تنظم فيها أية مسابقة وأول يوليو من أقرب سنة تنظم فيها المسابقة التالية، دون أن يتعدى هذا التأخير في السن عامين .

لا يجوز لاي شخص أن يشارك في أكثر من ثلاثة مسابقات .

المادة 2 : تعديل وتنتمي المادة 6 من المرسوم رقم 68 - 240 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 على النحو التالي :

«المادة 6 : يعين المرشحون المسجلون في قائمة القبول والمتخرجون من مراكز التكوين الاداري، مفتشين ماليين متمنين بقرار من السلطة التي لها صلاحية التعيين . ويتعين عليهم أن يباشروا مهامهم في التاريخ المحدد في هذا القرار . ويمكن تأخير تنصيبهم كمفتشين ماليين متمنين إلى تاريخ لاحق بقرار من السلطة السالفة الذكر إذا قدموا اعتذارا مقبولة . وإذا لم يقدموا الاعتذار المقبولة أو لم يحترموا الأجل المحدد لهم فقدوا حق التجاون .

لا يمكن أن يتعين أى شخص مفتشا ماليا متمنا إذا لم يمض التزاما بخدمة الدولة بهذه الصفة، طبقا للتنظيم المعمول به .

المادة 9 : ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 12 شعبان عام 1401 الموافق 15 يونيو سنة 1981 .

**وزير الصناعات الخفيفة عبد العزيز خلاف سعيد آيت مسعودان**

## وزارة المالية

مرسوم رقم 81 - 146 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 الموافق 11 يوليو سنة 1981 يتم ويعدل المرسوم رقم 68 - 240 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي المالية .

ان رئيس الجمهورية ،  
بناء على الدستور، لا سيما المادتان III - 10 و 152 منه ،

- وبمقتضى الامر رقم 66 - 33 المؤرخ في 12 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المعديل والمتم ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم رقم 68 - 240 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي المالية، والمتم بالمرسوم رقم 69 - 141 المؤرخ في 25 سبتمبر سنة 1969 ،

يرسم مائياً :

المادة الأولى : تعديل وتنتمي المادة 3 من المرسوم رقم 68 - 240 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 على النحو التالي :

«المادة 3 : مناعة للأحكام المنصوص عليها لصالح أعضاء جيش التحرير الوطني والمنظمة

مرسوم رقم ٨١ - ١٤٧ مؤرخ في ٦ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتم وتعديل المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٢ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي الخزينة.

ان رئيس الجمهورية ،

- بناء على الدستور، لا سيما المادتان III - ٥٢ و ٥٣ منه ،

- وبمقتضى الامر رقم ٦٦ - ٣٣ المؤرخ في ١٢ صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦ والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتمم ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٢ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي الخزينة،

يرسم مائلاً :

المادة الأولى : تتمم المادة ٤ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٢ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ بما ياتى :

• المادة ٤ «المترشعون الذين نجعوا في اختبارات امتحان التخرج من مسراكن التكوين الاداري، فرع «مفتشي الخزينة».

(الباقي بدون تغيير) .

المادة ٢ : تعديل وتتمم المادة ٧ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٢ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

المادة ٧ : تعين السلطة التي لها صلاحية التعين المترشعين المسجلين في قائمة القبول والموظفين تطبيقاً للمادة ٤ - (ج) أعلاه، مفتشين للخزينة متمنين، وعليهم أن يباشروا بهاتهم في التاريخ المنصوص عليه في هذا القرار، ويتعين تأجيل تاريخ تنصيبهم بصفتهم مفتشين في الخزينة

وفي حالة الاخلاع بهذا الالتزام أو الانقطاع عن أداء مهامه أكثر من ثلاثة أشهر بعد تنصيبه بصفته مفتشاً ماليًا متمننا، يتعرض للعقوبات الواردة في التنظيم المعول به» .

المادة ٣ : تعديل المادة ٧ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٠ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

المادة ٧ : يمكن، ابتداء من تاريخ توقيع هذا المرسوم، ترسيم المفتشين الماليين المتمنين، بعد فترة تمرن مدتها سنة، بناء على تقرير من رئيس مصلحتهم، يمهد تسجيلهم في قائمة القبول في الوظيفة المقصودة التي تضبطها لجنة ترسيم يحدد تشكيلاً التنظيمي بقرار من وزير المالية .

ويتمكن أن يسرح المفتشون الماليون الذين لم يسجلوا في قائمة القبول، أو يرجعوا إلى سلكهم الأصلي أو يقبلوا في فترة تمرن أخرى أقصاها سنة بقاء على اقتراح لجنة الامتحان وبعد استشارة اللجنة المتساوية الأعضاء .

ولا يمتنعون الاستفادة من هذا التجديده إلا مرة واحدة» .

المادة ٤ : تعديل المادة ٨ من المرسوم رقم ٦٨ - ٥٨ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

المادة ٨ : ترسم السلطة التي لها صلاحية التعين المترشحين الذين تقبلهم لجنة الترسيم في الدرجة الأولى من رتبة المفتش المالي مع مراعاة أحكام المادة ٥ من المرسوم رقم ٦٦ - ٣٧ المؤرخ في ١٢ صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦» .

المادة ٥ : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في ٩ رمضان سـ ١٤٠١ الموافق ١٢ يوليو سنة ١٩٨١ .

الشاذلي بن جديـد

المادة ٥ : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق  
٢٠ يوليو سنة ١٩٨١ .

الشاذلي بن جديد

مرسوم رقم ٨١ - ١٤٨ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١  
الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتم ويعدل المرسوم  
رقم ٦٨ - ٢٤٤ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام  
١٣٨٨ المؤرخ ٣٠ مايٍو سنة ١٩٦٨ والمتضمن  
القانون الاساسي الخاص بالاعوان المحاسبين  
التابعين للدولة .

ان رئيس الجمهورية ،

- بناء على الدستور، لا سيما المادتان  
٢٠ و ٥٢ منه ،

- وبمقتضى الامن رقم ٦٦ - ٣٣ المؤرخ في ١٢  
صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦ والمتضمن  
القانون الاساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل  
والتميم ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٤  
المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايٍو  
سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الاساسي الخاص  
باعوان الدولة المحاسبين ،

يرسم مايلي :

المادة الاولى : تعدل المادة ٧ من المرسوم رقم  
٦٨ - ٢٤٤ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق  
٣٠ مايٍو سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

المادة ٧ : مراعاة للاحكام الواردة في صالح  
أعضاء جيش التحرير الوطني والمنظمة المدنية  
لجبهة التحرير الوطني، يوظف أعيان الدولة  
المعاسبون حسب الآتي :

إلى تاريخ لاحق بقرار من السلطة السابقة الذكر .  
إذا قدموا أعدادا مقبولة، وإذا لم يقدموا أعدادا  
مقبولة ولم يحترموا الأجل المحدد لهم، فقدوا حقهم  
في التجاوز .

ولا يمكن تعين أي شخص مفتشا في الخزينة  
إذا لم يمض التزاما بخدمة الدولة بهذه الصفة طبقا  
للتنظيم المعهول به . وفي حالة الاتصال بهذا الالتزام  
أو الانقطاع عن أداء المهام أكثر من ثلاثة أشهر  
بعد تاريخ تنصيبه مفتشا متمننا، يتعرض المهني  
للعقوبات الواردة في التنظيم المعهول به .

المادة ٣ : تعدل المادة ٨ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٢  
المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايٍو  
سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

«المادة ٨ : يمكن مفتشي الخزينة المتمنين  
ابتداء من توقيع هذا المرسوم، أن يرسموا بعد فترة  
تمرين مدتها سنة، بناء على تقرير من رئيس  
مصلحةهم، وبعد تسجيلهم في قائمة التأهيل في  
الوظيفة المقصودة التي تضبطها لجنة ترسيم، يحدد  
تشكيلها بقرار من وزير المالية .

ويمكن أن يسرح مفتشو الخزينة المتمنون  
في المسجلين في قائمة القبول في الوظيفة أو  
يرجعوا إلى سلكهم الأصلي أو يقبلوا في فترة تمرين  
جديدة أقصاها سنة واحدة، بناء على اقتراح لجنة  
الامتحان، وبعد استشارة اللجنة المتساوية الاعضاء .  
ولا يمتنعون حق الاستفادة من هذا التجديد إلا مرة  
واحدة» .

المادة ٤ : تعدل أحكام المادة ٩ من المرسوم رقم  
٦٨ - ٢٤٢ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق  
٣٠ مايٍو سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

«المادة ٩ : ترسم السلطة التي لها صلاحية  
التعيين المترشحين الذين تقبلهم لجنة الترسيم في  
الدرجة الأولى من رتبة مفتش الخزينة، مع مراعاة  
أحكام المادة ٥ من المرسوم رقم ٦٦ - ٣٣ المؤرخ في  
١٢ صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦» .

**المادة 3 :** تعدل المادة ١٢ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٤ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ ماي ١٩٦٨ على النحو التالي :

**«المادة ١٢ :** ترسم السلطة التي لها صلاحية التعيين المترشحين الذين تقبلهم لجنة الترسيم، في الدرجة الاولى من سلتهم مع مراعاة أحكام المادة ٥ من المرسوم رقم ٦٦ - ٣٧ المؤرخ في ٢ صفر عام ١٣٦٧ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦».

**المادة ٤ :** تعدل المادة ١٤ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٤ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ ماي ١٩٦٨ على النحو التالي :

**«المادة ٤ :** لا يمكن أن يشارك في المسابقة للالتحاق بالسلك الذي يرغبون فيه، الا هؤلاء المحاسبون المتمنون المسرحون، في اطار المادة ١٢ أعلاه».

**المادة ٥ :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠٢ الموافق ٢٢ يوليو سنة ١٩٨١.

الشاذلي بن جديـد

مرسوم رقم ٨١ - ١٤٩ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتمم ويعدل المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ ماي ١٩٦٨ والمتضمن القانون الاساسي الخاص بمقتضى الضرائب.

ان رئيس الجمهورية ،

ـ بناء على الدستور، لا سيما المادتان

١٥٢ - ١٥٣ منه .

أ) من بين المترشحين المتخregين من المعهد التقنيولوجي للمالية والمحاسبة وفقاً للشروط التي يحددها القرار الوزاري المشترك بين وزير المالية والسلطة المكلفة بالوظيفة العمومية ،

ب) عن طريق المسابقة على أساس الاختبارات التي يحدد برنامجها وكيفياتها وتشكيل لجنتها بقرار مشترك بين وزير المالية والسلطة المكلفة بالوظيفة العمومية .

ويمكن أن يشارك في هذه المسابقة المترشحون الذين يبلغون حد السن المنصوص عليها في المادتين ١٧ و ٢٥ خلال الفترة الواقعة بين أول يوليو من السنة التي لم تنظم فيها أية مسابقة وأول يوليو من أقرب سنة تنظم فيها المسابقة دون أن يتعدى هذا التأخين في السن عامين .

لا يجوز لاي شخص أن يشارك أكثر من ثلاث مرات في المسابقة »١٠

**المادة ٢ :** تعدل المادة ١٢ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٤ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ ماي ١٩٦٨ على النحو التالي :

**«المادة ١٢ :** يتعين على الاعوان المحاسبين أن يقضوا فترة تمرن مدتها سنة واحدة، ابتداء من توقيع هذا المرسوم».

وفي نهاية هذه الفترة يمكن ترسيمهم بناء على تقرير رئيس مصلحتهم، بعد تسجيلهم في قائمة القبول في الوظيفة المقصودة التي تضبطها لجنة ترسيم يحدد تشكيلها التنظيمي بقرار من وزير المالية .

ويمكن أن يسرح الاعوان المحاسبون الذين لم يسبغوا في قائمة القبول أو لم يقبلوا في فترة تمرن جديدة أقصاها سنة بناء على اقتراح لجنة الامتحان وبعد استشارة اللجنة المتساوية الاعضاء .

ولا يمنعون حق الاستفادة من هذا التجديد إلا مرة واحدة».

وفي حالة الاخلاك بهذه الاعلام أو الانقطاع عن أداء المهام أكثر من ثلاثة أشهر بعد تنصيبه كمفتتش في الضرائب متمرن، يتعرض للمعوقبات المنصوص عليها في التنظيم المعمول به».

**المادة ٣ :** تعديل المادة ٨ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

«المادة ٨ : يمكن، ابتداء من تاريخ توقيع هذا المرسوم، ترسيم مفتشي الضرائب المتمرنين، بعد فترة تمرير مدتها سنة، وبناء على تقرير من رئيس مصلحتهم، وبعد تسجيلهم في قائمة القبول في الوظيفة المقصودة التي تضيّطها لجنة يحدده تشكيلاها بقرار من وزير المالية».

ويمكن أن يسرح مفتشو الضرائب المتمرنون غير المسجلين في قائمة القبول في الوظيفة المقصودة أو يرجعوا إلى سلوكهم الأصلي، أن يقبلوا في لترة تمرير جديدة أقصاها سنة. ولا يمنعون حق الاستفادة من هذا التجديد إلا مرة واحدة».

**المادة ٤ :** تعديل أحكام المادة ٩ : من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

«المادة ٩ : ترسم السلطة التي لها صلاحية التعيين المترشحين الذين تقبلتهم لجنة الترسيم، في الدرجة الأولى من رتبة مفتش الضرائب، مع مراعاة أحكام المادة ٥ من المرسوم رقم ٦٦ - ١٣٧ المؤرخ في ٢ يوليوب سن ١٩٦٦».

**المادة ٥ :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠٢ هـ الموافق ١١ يوليو سن ١٩٨١.  
الشاذلي بن جديد

- وبمقتضى الأمر رقم ٦٦ - ٣٣ المؤرخ في ٢٢ صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سن ١٩٦٦ والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المعديل والمتكم ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي الضرائب،

بيان مالي :

**المادة الأولى :** تتم المادة ٤ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ بما ياتي :

(ج) من بين المترشحين الذين اجتازوا اختبارات امتحان التخرج من مراكز التكوين الإداري، فرغ «مفتشي الضرائب».

(باقي بدون تفاصيل).

**المادة ٢ :** تعديل وتتم المادة ٦ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٤٧ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ على النحو التالي :

«المادة ٦ : يعين المترشحون المسجلون في قائمة القبول أو الموظفون عملاً بالمادة ٤ - ب) وج) أعلاه، مفتشين في الضرائب متمرنين، بقرار من السلطة التي لها صلاحية التعيين، ويلزمهم أن يباشروا مهامهم في التاریخ الوارد في هذا القرار.

ويتمكن أن يؤجل تنصيبهم بقرار من السلطة السالفة الذكر بصفتهم مفتشين في المالية متصرفين إلى تاریخ لاحق، إذا قدموا أذناراً مقبولة وإذا لم يقدموا أذناراً مقبولة أو لم يحترموا الأجل المحدد لهم، فقدوا حقوقهم في النجاح.

لا يمكن أن يعين أي شخص مفتشاً في الضرائب، مكتمناً إذا لم يمض التزاماً بخدمة الدولة بهذه الصفة طبقاً للتنظيم المعمول به.

«ب) من المسجلين في قائمة التأهيل وفي حد أقصاه ٥٠٪ من الوظائف المطلوب شغلها ومن بين مراقبى الجمارك البالغين من العمر ٤٠ سنة على الأقل و ٥٠ سنة على الأكثر الذين يثبتون ٥٥ سنة من الخدمة الفعلية كمراقبين مرسمين في أول يونيو من سنة المسابقة».

المادة ٣ : تعدل وتتم المادة ٨ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ المشار اليه أعلاه، كما يأتي :

«المادة ٨ : يعين المترشحون المسجلون في قائمة القبول أو الموظفين بموجب المادة ٤ - الفقرتان ب) و ج) أعلاه، مفتشين للجمارك متمنيين، بقرار من السلطة التي لها صلاحية التعيين. ويجب عليهم أن يمارسوا مهامهم في التاريخ المنصوص عليه في هذا القرار».

وإذا قدموا أعداداً مقبولة فإن تعينهم مفتشين متمنيين، أمكن تأجيله إلى تاريخ لاحق بقرار من السلطة التي لها حق التعيين. وإذا لم يقدموا أعداداً مقبولة أو لم يتزموا بالاجل المحدد، فقدوا حقهم في القبول.

لا يمكن أن يعين أي شخص مفتشاً متمنياً في الجمارك اذا لم يتعهد بخدمة الدولة طبقاً للتنظيم المعمول به. وفي حالة ما اذا نقض هذا التعهد مثل انقطاعه عن أداء مهامه أكثر من ثلاثة أشهر بعد تنصيبه كمفتش متمن في الجمارك، تفرض عليه العقوبات التي ينص عليها التنظيم المعمول به».

المادة ٤ : تعديل المادة ٩ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ المشار اليه أعلاه، كما يأتي :

«المادة ٩ : يمكن، ابتداء من توقيع هذا المرسوم، ترسيم مفتشي الجمارك المتمنيين، بعد

مرسوم رقم ٨١ - ١٥٠ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتم ويعدل المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي الجمارك».

ان رئيس الجمهورية ،  
ـ بناء على الدستور، لا سيما المادتان  
ـ III - ١٥٢ منه ،

ـ وبمقتضى الامر رقم ٦٦ - ٣٣ المؤرخ في ١٢ صفر عام ١٣٨٦ الموافق ٢ يونيو سنة ١٩٦٦ والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتم ،

ـ وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ والمتضمن القانون الأساسي الخاص بمفتشي الجمارك»،

يرسم مايلي :  
المادة الأولى : تتم المادة ٤ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ المشار اليه أعلاه، كما يأتي :

(ج) من بين المترشحين الذين اجتازوا بنجاح اختبارات التخرج من مراكز التكوين الاداري، فرع «مفتشي الجمارك» .

(الباقي بدون تغيير) .  
المادة ٢ : تعديل الفقرة ب) من المادة ٤ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربیع الاول عام ١٣٨٨ الموافق ٣٠ مايوا سنة ١٩٦٨ المشار اليه أعلاه، كما يأتي :

- وبمقتضى القانون رقم ٨٥ - ٢٢ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ المصادق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن قانون المالية لسنة ١٩٨١ المعدل، لاسيما المادة ٢٢ منه ،

- وبمقتضى المرسوم رقم ٨٥ - ٢٩٦ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ المصادق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لوزير السياحة من ميزانية التسيير بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨١ ،

- وبمقتضى المرسوم المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ المصادق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لميزانية التكاليف المشتركة بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨١ ،

- وبمقتضى المرسوم رقم ٨٣ - ٣ المؤرخ في ٢٥ ربيع الأول عام ١٤٠١ المصادق ٣١ يناير سنة ١٩٨٢ والمتضمن ضبط أجور الموظفين،

مرسم مالي :

المادة الأولى : يلغى من ميزانية سنة ١٩٨٢ اعتباراً قدره مليون وثلاثمائة ألف دينار (٣٠٠٠٠٠٠ دج) مقيد في ميزانية الدولة، في البابين المبينين في الجدول «أ» الملحق بهذا المرسوم.

المادة ٢ : يخصص ميزانية سنة ١٩٨٢ اعتباراً قدره مليون وثلاثمائة ألف دينار (٣٠٠٠٠٠٠ دج) ويقيد في ميزانية وزارة السياحة، في البابين المبينين في الجدول «ب» الملحق بهذا المرسوم.

المادة ٣ : يكلف وزير المالية وزير السياحة، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠١ المصادق ١١ يوليو سنة ١٩٨٢.

الشاذلي بن جديد

فترة تمرين مدتها سنة، بناء على تقرير من رئيس المصلحة، بعد تسجيلهم في قائمة القبول في الوظيفة التي تضبوطها لجنة الترسيم التي يحده تشكيلاً بقرار من وزير المالية.

يجوز لافتتاح العمارك المترتبون الذين لم يسجلوا في قائمة القبول، أن يسرحوا أو يدرجوا من جديد في سلوكهم الأصلي أو يتبلوا في فترة تمرين أخرى أقصاها سنة. ولا يمنعون حق الاستفادة من تكرار التمرين إلا مرة واحدة.

المادة ٥ : تعدل أحكام المادة ١٥ من المرسوم رقم ٦٨ - ٢٥٣ المؤرخ في ٣ ربيع الأول عام ١٣٨٥ المصادق ٣٠ مايو سنة ١٩٦٨ المشار إليه أعلاه، كما يأتي :

«المادة ١٥ : يرسم المرشعون الذين تقبلهم لجنة الترسيم، في الدرجة الأولى من رتبة مفتش العمارك، بقرار من السلطة التي لها صلاحية التعيين».

المادة ٦ : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠١ المصادق ١١ يوليو سنة ١٩٨٢.

الشاذلي بن جديد

مرسوم رقم ٨١ - ١٥١ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ المصادق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة السياحة.

أن رئيس الجمهورية ،

- بناء على تقرير وزير المالية ،

- وبناء على التمهيد ، لا يحيطنا بالمقدار ،

## الجدول «أ»

رقم الأبواب	العنوانين	الاعتمادات الملغاة (دج)
٥٢ - ٣٢	وزارة السياحة العنوان الثالث وسائل صالح القسم الاول الموظفون - مرتبات العمل الادارة المركزية - التعمويضات والمنح المختلفة	٢٩٠٠٠٠٠
٩٠ - ٣٢	مجموع الاعتمادات الملغاة من ميزانية وزارة السياحة : التكاليف المشتركة العنوان الثالث وسائل صالح القسم الاول الموظفون - مرتبات العمل اعتماد احتياطي لتحسين حالة موظفي الدولة	٢٩٠٠٠٠٠
٩٠ - ٣٢	مجموع الاعتمادات الملغاة من ميزانية التكاليف المشتركة المجموع العام للاعتمادات الملغاة من ميزانية الدولة	٢٠٢٢٠٠٠٠
	٢٠٢٢٠٠٠٠	٢٠٣٠٠٠٠٠

## الجدول «ب»

رقم الأبواب	العنوانين	الاعتمادات المخصصة(دج)
٥٢ - ٣٢	وزارة السياحة العنوان الثالث وسائل صالح القسم الاول الموظفون - مرتبات العمل الادارة المركزية - الاجور الرئيسية	٨٠٠٠٠٠
٥٢ - ٣٢	مدیريات السياحة بالولايات - الاجور الرئيسية مجموع الاعتمادات المخصصة لميزانية وزارة السياحة	٥٠٠٠٠٠
		٢٠٣٠٠٠٠٠

— وبمقتضى المرسوم رقم 81 - 3 المؤرخ في 25 ربيع الاول عام 1401 الموافق 31 يناير سنة 1981 والمتضمن ضبط أجور الموظفين،

#### يرسم مائلي :

**المادة الاولى :** يلغى من ميزانية سنة 1981 اعتماد قدره مائة وخمسة وأربعون مليون دينار (145.000.000 دج) مقيد في ميزانية التكاليف المشتركة، في الباب 31 - 90 «اعتماد احتياطي لتحسين حالة موظفي الدولة».

**المادة 2 :** يخصص ميزانية سنة 1981 اعتماد قدره مائة وخمسة وأربعون مليون دينار (145.000.000 دج) ويقيّد في ميزانية وزارة الصحة، في الأبواب المبينة في الجدول «أ» الملحق بهذا المرسوم.

**المادة 3 :** يكلف وزير المالية ووزير الصحة، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 9 رمضان عام 1401 الموافق 21 يوليو سنة 1981.  
الشاذلي بن جديد

مرسوم رقم 81 - 152 مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 الموافق 11 يوليو سنة 1981 يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة الصحة.

ان رئيس الجمهورية ،

— بناء على تقرير وزير المالية ،

— وبناء على الدستور، لا سيما المادتان 10 و 152 منه ،

— وبمقتضى القانون رقم 80 - 2 المؤرخ في 23 صفر عام 1401 الموافق 31 ديسمبر سنة 1980 المتضمن قانون المالية لسنة 1981 المعدل، لا سيما المادة II منه ،

— وبعد الاطلاع على المرسوم رقم 80 - 298 المؤرخ في 23 صفر عام 1401 الموافق 31 ديسمبر سنة 1980 والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لوزير الصحة من ميزانية التسيير بموجب قانون المالية لسنة 1981 ،

— وبعد الاطلاع على المرسوم المؤرخ في 23 صفر عام 1401 الموافق 31 ديسمبر سنة 1980 المتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لميزانية التكاليف المشتركة بموجب قانون المالية لسنة 1981 ،

#### الجدول «أ»

رقم الأبواب	العنوان	الاعتمادات المخصصة (دج)
II - 31	وزارة الصحة العنوان الثالث وسائل المصالح القسم الأول الموظفون - مرتبات العمل مديريات الصحة بالولايات - الاجور الرئيسية	2.500.000
2I - 36	القسم السادس اعانات التسيير اعانة للمعهد الوطني للصحة العمومية اعانات مدارس التكوين شبه. الطبي	500.000
3I - 36		2.000.000

## الجدول «أ»

الاعتمادات المخصصة (دج)	العنوانين	رقم الأبواب
₴ 40 000 000	العنوان الرابع التدخلات العمومية القسم السادس النشاط الاجتماعي - المساعدة والتضامن	
₴ 45 000 000	مساهمة الدولة في نفقات تسيير القطاعات الصحية مجموع الاعتمادات المخصصة	٤٦ - ٥٢

- وبمقتضى المرسوم رقم ٨٢ - ٣ المؤرخ في ٢٥ دينار ربيع الأول عام ١٤٠١ الموافق ٣١ يناير سنة ١٩٨١،  
والمتضمن ضبط أجور الموظفين،

يرسم مائلاً :

المادة الأولى : يلغى من ميزانية سنة ١٩٨١ اعتماد قدره أربعة ملايين ومائة ألف دينار (٤٠٠٠٠٠٠ دج) مقيد في ميزانية التكاليف المشتركة، في الباب ٣٢ - ٩٥ «اعتماد احتياطي لتحسين حالة موظفي الدولة».

المادة ٢ : يخصص ميزانية سنة ١٩٨١ اعتماد قدره أربعة ملايين ومائة ألف دينار (٤٠٠٠٠٠٠ دج) ويقيد في ميزانية وزارة المجاهدين، في البابين المبينين في الجدول «أ» الملحق بهذا المرسوم.

المادة ٣ : يكلف وزير المالية ووزير المجاهدين، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠٢ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١.  
الشاذلي بن جديد

مرسوم رقم ٨١ - ١٥٣ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليو سنة ١٩٨١ يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة المجاهدين.

ان رئيس الجمهورية ،  
- بناء على تقرير وزير المالية ،  
- وبناء على الدستور، لا سيما المادتان ٣٠ و ٣٢ منه ،

- وبمقتضى القانون رقم ٨٠ - ٢ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ المتضمن قانون المالية لسنة ١٩٨١ المعدل، لا سيما المادة ٢٢ منه ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٨٠ - ٣٠٩ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لوزير المجاهدين من ميزانية التسيير بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨١ ،

- وبعد الاطلاع على المرسوم المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣١ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لميزانية التكاليف المشتركة بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨١ ،

## الجدول «أ»

الاعتمادات المخصصة (دج)	العنوان	رقم الأبواب
٢٠٦٠٠٠٠٠	وزارة المجاهدين	
٢٠٥٠٠٠٠٠	العنوان الثالث	
٤٠١٠٠٠٠٠	وسائل المصالح	
القسم الأول		
الموظفون - مرتبتات العمل		
٢٠٦٠٠٠٠٠	الادارة المركزية - الاجور الرئيسية	٣٢ - ٥٢
٢٠٥٠٠٠٠٠	المصالح الموجودة في الخارج - الاجور الرئيسية	٣١ - ١٢
المجموع العام للاعتمادات المخصصة		

- وبمقتضى المرسوم رقم ٨٢ - ١٣ المؤرخ في ٢٥ دينار الاول عام ١٤٠١ الموافق ٣١ يناير سنة ١٩٨٢ والمتضمن ضبط أجور الموظفين،

مرسوم رقم ١٥٤ - ١٥٤ مؤرخ في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١١ يوليوليو سنة ١٩٨١ يتضمن نقل اعتماد إلى ميزانية وزارة الاعلام والثقافة.

يرسم مائلاً :

المادة الاولى : يلغى من ميزانية سنة ١٩٨٢ اعتماد قدره مليونان وتسعمائة واثنان وخمسون الفا وخمسمائة دينار (٥٠٩٥٢٠٥٠٠ دج) مقيد في ميزانية التكاليف المشتركة، في الابواب المبينة في الجدول «أ» الملحق بهذا المرسوم.

المادة ٢ : يخصص لميزانية سنة ١٩٨٢ اعتماد قدره مليونان وتسعمائة واثنان وخمسون الفا وخمسمائة دينار (٥٠٩٥٢٠٥٠٠ دج) ويقييد في ميزانية وزارة الاعلام والثقافة، في الابواب المبينة في الجدول «ب» الملحق بهذا المرسوم.

المادة ٣ : يكلف وزير المالية ووزير الاعلام والثقافة، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا المرسوم الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في ٩ رمضان عام ١٤٠١ الموافق ١٢ يوليوليو سنة ١٩٨٢.

الشاذلي بن جديد

ان رئيس الجمهورية

ـ بناء على تقرير وزير المالية

ـ وبناء على الدسoron، لا سيما المادتان ٣٢ - ١٠ و ٣٢ منه

ـ وبمقتضى القانون رقم ٨٠ - ١٢ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣٢ ديسمبر سنة ١٩٨٠ المتضمن قانون المالية لسنة ١٩٨١ المعدل، لا سيما المادة ٢ منه،

ـ وبعد الاطلاع على المرسوم رقم ٨٠ - ٣٢ المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣٢ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لوزير الاعلام والثقافة من ميزانية التسيير بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨٢،

ـ وبعد الاطلاع على المرسوم المؤرخ في ٢٣ صفر عام ١٤٠١ الموافق ٣٢ ديسمبر سنة ١٩٨٠ والمتضمن توزيع الاعتمادات المخصصة لميزانية التكاليف المشتركة بموجب قانون المالية لسنة ١٩٨٢،

## الجدول «أ»

رقم الأبواب	العنوان	الاعتمادات الملغاة (دج)
90 - 31	التكاليف المشتركة العنوان الثالث وسائل المصالح <b>القسم الأول</b> الموظفون - مرتبات العمل اعتماد احتياطي لتحسين حالة موظفي الدولة	1 300 000
93 - 34	النفقات القضائية - نفقات الخبرة - التعويضات المترتبة على الدولة <b>القسم الرابع</b> الادوات وتسهيل المصالح	42 0 500
91 - 37	المصاريف المختلفة <b>القسم السابع</b> المصاريف المحتملة	1 0 610 000
	<b>المجموع العام للاعتمادات الملغاة</b>	2 0 952 0 500

## الجدول «ب»

رقم الأبواب	العنوان	الاعتمادات المخصصة (دج)
01 - 31	وزارة الاعلام والثقافة العنوان الثالث وسائل المصالح <b>القسم الأول</b> الموظفون - مرتبات العمل الادارة المركزية - الاجور الرئيسية <b>القسم الرابع</b> الادوات وتسهيل المصالح	1 300 000
97 - 34	التعويضات المترتبة على الدولة - النفقات القضائية <b>العنوان الرابع</b> التدخلات العمومية <b>القسم الثالث</b> النشاط التربوي والثقافي	42 0 500
02 - 34	المنسح <b>المجموع الاعتمادات المخصصة</b>	1 0 610 000 2 0 952 0 500

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام الرئيس المدير العام للبنك الجزائري للتنمية.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد محفوظ هوفي، بصفته رئيساً مديراً عاماً للبنك الجزائري للتنمية، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام المدين العام للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد حسين عابد، بصفته مديرًا عامًا للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام مدير الخزينة والقرض والتأمينات.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد عبد المؤمن فوزي بن مالك، بصفته مديرًا للخزينة والقرض والتأمينات، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام مستشار تقني.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد محفوظ زروطة، بصفته مستشاراً تقنياً بوزارة المالية، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين محافظ البنك المركزي الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام محافظ البنك المركزي الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد الصغير مصطفى، بصفته محافظاً للبنك المركزي الجزائري.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام الرئيس المدين العام للبنك الوطني الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد حبيب حقيقى، بصفته رئيساً مديراً عاماً للبنك الوطني الجزائري، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام الرئيس المدين العام للقرض الشعبي الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد محمد نور الدين قراص، بصفته رئيساً مديراً عاماً للقرض الشعبي الجزائري، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن إنهاء مهام الرئيس المدين العام لبنك الجزائر الخارجي.

بموجب مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد بو عصري بلغولة، بصفته رئيساً مديراً عاماً لبنك الجزائر الخارجي، لتتكليفه بمهام أخرى.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين المدير العام للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد محفوظ ذروطة مديرًا عاماً للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين مدير عام.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد محمد نور الدين قراص مديرًا عاماً بوزارة المالية.

قرار مؤرخ في 11 شعبان عام 1401 الموافق 14 يونيو سنة 1981 يتضمن احداث قباضة للضرائب المختلفة بسيدي محمد.

ان وزير المالية،  
- بمقتضى الامر رقم 74 - 69 المؤرخ في 12 جمادى الثانية عام 1394 الموافق 2 يوليو سنة 1974 والمتعلق باصلاح التنظيم الاقليمي للولايات،

- وبمقتضى الامر رقم 77 - 8 المؤرخ في أول ربیع الاول عام 1397 الموافق 19 فبراير سنة 1977 والمتضمن التنظيم الاداري لمدينة الجزائر،

- وبمقتضى القرار المؤرخ في 22 محرم عام 1396 الموافق 24 يناير سنة 1976 والمتضمن تحديد الطاق الاقليمي لقباضات الضرائب المختلفة،

- وبناء على اقتراح مدير الضرائب،

يقرر مايلي :

المادة الأولى : تنشأ قباضة للضرائب المختلفة بسيدي محمد تتكلف بضمان تسيير المحاسبة لاملاك بلدية سيدى محمد.

المادة 2 : يعدل ويتم الجدول الملحق بالقرار المؤرخ في 22 محرم عام 1396 الموافق 24 يناير سنة 1976، طبقاً للجدول الملحق بهذا القرار.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد محفوظ عوفى محافظاً للبنك المركزي الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد محمد الشميمي مديرًا عاماً للبنك الوطني الجزائري.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين المدير العام للقرض الشعبي الجزائري.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد محمد طرباش مديرًا عاماً للقرض الشعبي الجزائري.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين المدير العام لبنك الجزائر الغارجي.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد حبيب حقيقى مديرًا عاماً لبنك الجزائر الغارجي.

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين المدير العام للبنك الجزائري للتنمية.

بموجب مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يعين السيد عبد المؤمن فوزى بن مالك مديرًا عاماً للبنك الجزائري للتنمية.

**المادة 3 :** تسرى أحكام هذا القرار ابتداء من أول سبتمبر سنة 1981 .  
بتتنفيذ هذا القرار الذى ينشر فى الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر فى 11 شعبان عام 1401 الموافق 14 يونيو سنة 1981 .

محمد يعلى

**المادة 4 :** يكلف مدير الادارة العامة، ومدير الخزينة والقرض والتأمينات، ومدير الميزانية والمراقبة، ومدير الضرائب، كل فيما يخصه،

### الجدول الملحق

المصالح المسيرة الأخرى	البلديات الموجودة في الدائرة الإقليمية للقبضة	تعيين القبضة والمقر
كل الأملاك المتنازل عنها	ولاية الجزائر تلغى : سيدى محمد تضاف : سيدى محمد	وسيط الجزائر سيدى محمد
مرسوم مورخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق اول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين الامين العام لوزارة النقل والصيد البحري .  ان رئيس الجمهورية ، — بناء على الدستور، لا سيما المادة 111 — 22 منه ، — وبمقتضى الامر رقم 66 — 133 المورخ في 12 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 و المتضمن القانون الاساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والتمم ، — وبمقتضى المرسوم رقم 80 — 175 المورخ في 3 رمضان عام 1400 الموافق 15 يوليوب سنة 1980 و المتضمن تعديل هيأكل الحكومة ، — وبمقتضى المرسوم رقم 80 — 176 المورخ في 3 رمضان عام 1400 الموافق 5 يوليوب سنة 1980 و المتضمن تشكيل الحكومة ، — وبمقتضى المرسوم رقم 66 — 140 المورخ في 12 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 و المتعلق بالوظائف العليا، المتمم ، — وبمقتضى المرسوم رقم 77 — 77 المورخ في 6 جمادى الاولى عام 1397 الموافق 25 ابريل سنة 1977 و المتعلق بالامناء العامين للوزارات ، يرسم ما يلى : المادة الاولى : يعين السيد الصادق بن محجوبة ، أمينا عاما لوزارة النقل والصيد البحري .	وزارة الفلاحة والثورة الزراعية مرسوم مورخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن انهاء مهام مدير التعليم الفلاحي .  بموجب مرسوم مورخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد كمال تيجينى بعيليش بصفته مدير التعليم الفلاحي بوزاره الفلاحة والثورة الزراعية، لتتكليفه بمهام آخرى .	
		وزارة النقل والصيد البحري مرسوم مورخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن انهاء مهام المدير العام للشركة الوطنية للسكك الحديدية الجزائرية .  بموجب مرسوم مورخ في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 تنهى مهام السيد صادق بن محجوبة، بصفته مدير ا عاما للشركة لوطنية للسكك الحديدية الجزائرية، لتتكليفه بمهام آخرى .

الهيئات العمومية المؤسسة للبنيات الجماعية والمجموعات السكنية وكذلك شروط وكيفيات الامتلاك حسب صيغة الايجار الملك، لا سيما المادة الاولى منه ،

وبناء على اقتراح والي البليدة ،  
يقرران ما يلى :

المادة الاولى : يرخص للديوان الوطني للمسكن العائلي بولاية البليدة بيع المجموعة السكنية المبنية على شكل بنيات جماعية في مدينة بوقرة، وذلك حسب الشروط المحددة بالمرسوم رقم 73 - 82 المؤرخ في 5 يونيو سنة 1973 المشار إليه أعلاه، والنصوص التالية له .

المادة 2 : تحتوى هذه المجموعة السكنية المخصصة للبيع على 112 مسكنًا من نوع «المحسن» موزعة كما يأتى :

- 32 مسكنًا ذات غرفتين ،
- 64 مسكنًا ذات ثلاثة غرف ،
- 8 مساكن ذات أربع غرف ،
- 8 مساكن ذات خمس غرف .

المادة 3 : يجب على الراغبين في امتلاك هذه المساكن تسجيل مطالبيهم في الديوان الوطني للمسكن العائلي والمؤسسات المالية التي فتحوا لديها حسابات للتوفير أو حسابات محددة الأجل .

المادة 4 : يكلف والي البليدة والرئيس المدير العام للبنك الوطني الجزائري والرئيس المدير العام لبنك الجزائر الخارجي والرئيس المدير العام للقرض الشعبي الجزائري، والمدير العام للصندوق الوطني للتوفير والاحتياط والمدير العام للديوان الوطني للمسكن العائلي، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا القرار الذي ينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 9 رمضان عام 1401 المؤرخ  
II يوليو سنة 1981 .

وزير الاسكان والتعهير  
الفزالي احمد على  
محمد يعلى

المادة 2 : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .  
حرر بالجزائر في 28 شعبان عام 1401 المؤرخ  
أول يوليو سنة 1981 .

الشاذلي بن جديد

## وزارة الاسكان والتعهير

قرار وزاري مشترك مؤرخ في 9 رمضان عام 1401 المؤرخ 11 يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين برامج المساكن الجديدة المخصصة للبيع في ولاية البليدة .

ان وزير الاسكان والتعهير ،  
ووزير المالية ،

- بمقتضى الامر رقم 76 - 93 المؤرخ في 29 شوال عام 1396 المؤرخ 23 اكتوبر سنة 1976 والمتضمن تحديد شروط احداث وتنظيم وسير مراتب الترقية والتسبيح العقاري للولاية ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 73 - 82 المؤرخ في 4 جمادى الاولى عام 1393 المؤرخ 5 يونيو سنة 1973 والمتضمن شروط بيع المساكن الجديدة من قبل الهيئات العمومية القائمة بتأسيس البنيات الجماعية والمجموعات السكنية ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 76 - 143 المؤرخ في 29 شوال عام 1396 المؤرخ 23 اكتوبر سنة 1976 والمتضمن انشاء مكاتب للترقية والتسبيح العقاري للولاية ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 80 - 213 المؤرخ في 3 ذى القعدة عام 1400 المؤرخ 13 سبتمبر سنة 1980 والمتضمن انشاء الديوان الوطني للمسكن العائلي ، لا سيما المادة 2 منه ،

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 23 ذى القعدة عام 1393 المؤرخ 18 ديسمبر سنة 1973 والمتضمن تحديد كيفية التوزيع بين مختلف صيغ امتلاك المساكن الجديدة المبنية من قبل

- بمقتضى الامر رقم 66 - 33 المؤرخ في 2 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمتضمن القانون الاساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتمم ،

- وبمقتضى الامر رقم 68 - 92 المؤرخ في 28 محرم عام 1388 الموافق 26 أبريل سنة 1968 والقاضى باجبارية معرفة اللغة الوطنية على الموظفين ومن يما似هم، والمتمم بموجب الامر رقم 71 - 2 المؤرخ في 24 ذى القعدة عام 1390 الموافق 20 يناير سنة 1971، بما فيه النصوص المتخذة لتطبيقه،

- وبمقتضى المرسوم رقم 66 - 45 المؤرخ في 2 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 المعدل والمتصل بتحريين ونشر بعض القرارات ذات الطابع التنظيمى أو الفردى التى تهم وضعية الموظفين ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 66 - 46 المؤرخ في 2 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمتصل بالتعيين فى الوظائف العمومية واعادة ترتيب افراد جيش التحرير الوطنى والمنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطنى المعدل والمتمم بالمرسومين رقم 68 - 517 المؤرخ في 19 غشت سنة 1968 ورقم 69 - 121 المؤرخ في 18 غشت سنة 1969 ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 66 - 15 المؤرخ في 2 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمحددة بموجبه الاحكام المطبقة على الموظفين المتمرسين والمعدل بالمرسوم رقم 68 - 205 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 68 - 210 المؤرخ في 3 ربيع الاول عام 1388 الموافق 30 مايو سنة 1968 والمتصل بأحكام القوانين الاساسية المشتركة المطبقة على مهندسى الدولة ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 71 - 43 المؤرخ في اول ذى الحجة عام 1390 الموافق 28 يناير سنة 1971 والمتصل بتأخير حدود السن للتعيين فى الوظائف العمومية ،

- وبمقتضى المرسوم رقم 72 - 255 المؤرخ في 26 شوال عام 1392 الموافق 2 ديسمبر سنة 1972

## وزارة الصناعة الثقيلة

قرار مؤرخ في 21 شعبان عام 1401 الموافق 24 يونيو سنة 1981 يتضمن تحديد أسعار منتجات الحديد والصلب .

ان وزير الصناعة الثقيلة،

- بمقتضى المرسوم رقم 77 - 118 المؤرخ في 20 شعبان عام 1397 الموافق 6 غشت سنة 1977 والمتضمن تحديد أسعار منتجات الحديد والصلب لاسيما المادتان 2 و 6 منه،

يقرر مايلى :

المادة الاولى : يجرى بيع منتجات الحديد والصلب أثناء الفترة السداسية الثانية لسنة 1981 وفقا للأسعار الموجودة في جدول أسعار منتجات الحديد والصلب، النشرة الصادرة في يوليو سنة 1981، والتي تمثل ضبط الجدول المحدد بمقتضى المرسوم رقم 77 - 118 المؤرخ في 20 شعبان عام 1397 الموافق 6 غشت سنة 1977 المشار إليه أعلاه .

المادة 2 : يطبق هذا الجدول في مجموع التراب الوطني وعلى كل المبيعات التي تقوم بها مخازن الشركة الوطنية للحديد والصلب أو التي يقوم بها وكلاؤها المعتمدون .

المادة 3 : ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 2I شعبان عام 1401 الموافق 24 يونيو سنة 1981 .

محمد الياسين

## وزارة الزراعة

قرار وزارى مشترك مؤرخ في 18 شعبان عام 1401 الموافق 21 يونيو سنة 1981 يتضمن اجراء مسابقة على أساس الشهادات للتوظيف في سلك مهندسى الدولة في الري .

ان وزير الري ،

والأمين العام لرئاسة الجمهورية ،

المترشحون أعضاء في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني.

المادة 4 : يجب أن ترسل طلبات الترشح في ظرف مضمون الوصول، إلى المديرية العامة للادارة، مديرية الموظفين بوزارة الري، القبة - الجزائر، أو تودع فيها.

ويتعين على المترشحين أن يرفقوا طلباتهم بالوثائق التالية :

- شهادة الميلاد أو بطاقة عائلية أو فردية للحالة المدنية، يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،
- نسخة من السجل القضائي (الورقة رقم 3)

يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،

- شهادة الجنسية الجزائرية، يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،

- شهادتان طبيتان (الطب العام والامراض الصدرية)،

- نسخة مطابقة لشهادة مهندس أو لشهادة معادلة مصدقة طبق الأصل،

- عند الاقتضاء، شهادة العضوية في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني،

- وثيقة توضح وضعية المترشح تجاه الخدمة الوطنية،

- شهادة تثبت مستوى معرفة اللغة الوطنية.

تقديم طلبات الترشح، خلال شهرين على الأكثر ابتداء من تاريخ نشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

المادة 5 : تضع قائمة المترشحين المقبولين في المسابقة على أساس الشهادات، لجنة تتتألف من :

- الامين العام لوزارة الري، أو ممثله رئيساً،
- المدير العام للوظيفة العمومية أو ممثله،
- المدير العام للادارة أو ممثله،
- المدير العام للتكنولوجيا والبحث أو ممثله،
- مدير الموظفين أو ممثله،
- مهندسي دولة اثنين مرسمين.

والمتضمن احداث سلك لمهندسي الدولة بكتابة الدولة للمياه،

- وبمقتضى المرسوم رقم 73 - 102 المؤرخ 25 جمادى الثانية عام 1393 الموافق 25 يوليو سنة 1973 و المتضمن نظام الدروس بالمدرسة الوطنية المتعددة التقنيات،

- وبمقتضى المرسوم رقم 76 - 133 المؤرخ في 29 شوال عام 1396 الموافق 23 أكتوبر سنة 1976 و المتضمن تحديد بعض الاحكام المطبقة على أعضاء جيش التحرير الوطني والمنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني من أجل الالتحاق بأسلاك الموظفين،

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 21 شوال عام 1391 الموافق 27 نوفمبر سنة 1972 و المتضمن تعديل المادتين 3 و 4 من القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 ذي الحجة عام 1389 الموافق 2 فبراير سنة 1970 و المتضمن تحديد مستوى معرفة اللغة الوطنية بالنسبة لموظفي ادارات الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والهيئات العمومية،

يقرران ما يلي :

المادة الاولى : تجرى بعنوان سنة 1981، مسابقة مشتركة بين جميع فروع الري، على أساس الشهادات، لتوظيف ثلاثين (30) مهندس دولة في الري، بوزارة الري.

المادة 2 : تجرى المسابقة يوم 14 أكتوبر سنة 1981.

المادة 3 : يجب أن يكون المترشحون بالغين من العمر 35 سنة على الأكشن في أول يناير من سنة المسابقة ومن حملة شهادة مهندس دولة «اختصاص في الري» صادرة عن المدرسة الوطنية المتعددة التقنيات بالجزائر العاصمة وفقاً للأوضاع المحددة في المرسوم رقم 73 - 102 المؤرخ في 25 يوليو سنة 1973 المذكور أعلاه أو شهادة معادلة.

ويمكن تأخير العدد الاقصى للسن بستة واحدة عن كل ولد تحت الكفالة في حدود 5 سنوات كما يرفع هذا العدد الاقصى الى 10 سنوات اذا كان

في 24 ذى القعدة عام 390 هـ الموافق 20 يناير سنة 1971، بما فيه النصوص المتخذة لتطبيقه،

— وبمقتضى المرسوم رقم 66 — 145 المؤرخ في

٢٢ صفر عام 386 هـ الموافق ٢ يونيو سنة 1966 المعدل والمتصل بتعزيز ونشر بعض القرارات ذات الطابع التنظيمي أو الفردي التي تهم وضعية الموظفين،

— وبمقتضى المرسوم رقم 66 — 146 المؤرخ في

٢٢ صفر عام 386 هـ الموافق ٢ يونيو سنة 1966 المعدل بالتعزيز في الوظائف العمومية وإعادة ترتيب أنفاس

جيش التحرير الوطني والمنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني العدل والمتم بالمرسومين رقم 68 — ١٤٧ المؤرخ في ٩ غشت سنة 1968 ورقم

69 — ١٤٨ المؤرخ في ٨ غشت سنة 1969،

— وبمقتضى المرسوم رقم 66 — 145 المؤرخ في

٢٢ صفر عام 386 هـ الموافق ٢ يونيو سنة 1966 والمحددة بموجبه الأحكام المطبقة على الموظفين المترتبين والمعدل بالمرسوم رقم 68 — ٢٠٥ المؤرخ في ٣ ربیع

الاول عام 388 هـ الموافق ٣٠ مايyo سنة 1968،

— وبمقتضى المرسوم رقم 68 — ٢١١ المؤرخ في

٣ ربیع الاول عام 388 هـ الموافق ٣٠ مايyo سنة 1968

والمتعلق بأحكام القوانين الأساسية المشتركة المطبقة على مهندسي التطبيق،

— وبمقتضى المرسوم رقم 71 — 43 المؤرخ في

أول ذى الحجة عام 390 هـ الموافق ٢٨ يناير سنة 1971

والمتعلق بتأخير حدود السن للتعيين في الوظائف العمومية،

— وبمقتضى المرسوم رقم 72 — 256 المؤرخ

في ٢٦ شوال عام 392 هـ الموافق ٢ ديسمبر سنة 1972

والمتضمن احداث سلك لمهندسي التطبيق بكتابة الدولة للمياه،

— وبمقتضى المرسوم رقم 76 — ١٣٣ المؤرخ

في ٢٩ شوال عام 396 هـ الموافق ٢٣ أكتوبر سنة 1976

والمتضمن تعديل بعض الأحكام المطبقة على أعضاء جيش التحرير الوطني والمنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني من أجل الالتحاق باملاك

الموظفين، والمتم بموجب الامر رقم ٧٢ المؤرخ

المادة 6 : تنشر قائمة المرشحين الناجحين، في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

المادة 7 : يستفيد المرشحون الاعضاء في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني، في إطار هذه المسابقة، منامتيازات المنصوص عليها في المرسوم رقم 66 — 146 المؤرخ في ٢٢ صفر عام 386 هـ الموافق ٢ يونيو سنة 1966 والمذكور أعلاه.

المادة 8 : ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

قرار بالجزائر في ١٨ شعبان عام 1401 هـ الموافق ٢١ يونيو سنة 1981.

عن الامين العام  
لرئيس الجمهورية  
ويتفوض منه  
المدير العام للوظيفة  
العمومية  
محمد كمال العلمي

قرار وزاري مشترك مؤرخ في ١٨ شعبان عام 1401 هـ الموافق ٢١ يونيو سنة 1981 يتضمن اجراء مسابقة على أساس الشهادات للتوفيق في سلك مهندسي التطبيق في الري.

ان وزير الري،  
والامين العام لرئيس الجمهورية،  
— بمقتضى الامر رقم 66 — ١٣٣ المؤرخ في ٢٢ صفر عام 386 هـ الموافق ٢ يونيو سنة 1966 والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتم،

— وبمقتضى الامر رقم 68 — ٩٢ المؤرخ في ٢٨ محرم عام 388 هـ الموافق ٢٥ ابريل سنة 1968 والقاضي باجبارية معرفة اللغة الوطنية على الموظفين ومن يماثلهم، والمتم بموجب الامر رقم ٧٢ المؤرخ

- شهادتان طبيتان (الطب المسمى والامراض الصدرية)،
  - نسخة مطابقة لشهادة مهندس أو لشهادة معادلة معقدة طبق الاصل،
  - عند الاقتضاء، شهادة العضوية في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني،
  - وثيقة توضح وضعية المترشح تجاه الخدمة الوطنية،
  - شهادة تثبت مستوى معرفة اللغة الوطنية.
- تقديم طلبات الترشح، خلال شهرين على الاكثر ابتداء من تاريخ نشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.
- المادة 5 :** تضع قائمة المرشحين المقبولين في المسابقة على أساس الشهادات، لجنة تتالف من :
- الأمين العام لوزارة الري، أو مقتله رئيساً،
  - المدير العام للوظيفة العمومية أو ممثله،
  - المدين العام للأدارة أو ممثله،
  - المدين العام للتكونين والبحث أو ممثله،
  - مدير الموظفين أو ممثله،
  - مهندسين (2) في التطبيق موسمين،
- المادة 6 :** تنشر قائمة المرشحين الناجحين، في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.
- المادة 7 :** يستفيد المرشحون الأعضاء في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني، في إطار هذه المسابقة، من الامتيازات المنصوص عليها في المرسوم رقم 66 - 146 المؤرخ في 12 صفر عام 1380 هـ الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمذكور أعلاه.
- المادة 8 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية<sup>٤</sup>

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 21 شوال عام 1392 هـ الموافق 27 نوفمبر سنة 1972 والمتضمن تعديل المادتين 3 و 4 من القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 ذي الحجة عام 1389 هـ الموافق 2 فبراير سنة 1970 والمتضمن تحديد مستوى معرفة اللغة الوطنية بالنسبة لموظفي ادارات الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والهيئات العمومية، يقرران ما يلى :
- المادة الاولى :** تجرى بعنوان سنة 1982، مسابقة مشتركة بين جميع فروع الري، على أساس الشهادات، لتوظيف ثلاثين (30) مهندساً تطبيقياً في الري، بوزارة الري.
- المادة 2 :** تجرى المسابقة يوم 14 أكتوبر سنة 1981.
- المادة 3 :** يجب أن يكون المرشحون بالغين من العمر 35 سنة على الأكثرب في أول يناير من سنة المسابقة ومن حملة شهادة مهندس تطبيق «اختصاص في الري» أو شهادة معادلة «ويمكن تأخير العدد الأقصى للسن بسنة واحدة عن كل ولد تحت الكفالة في حدود 5 سنوات كما يرفع هذا العدد الأقصى إلى 10 سنوات إذا كان المرشحون أعضاء في جيش التحرير الوطني أو المنظمة المدنية لجبهة التحرير الوطني.
- المادة 4 :** يجب أن ترسل طلبات الترشح في ظرف مضمون الوضول، إلى مديرية الفامة للأدارة، مديرية الموظفين بوزارة الري، القبة - الجزائر، أو تودع فيها.
- ويتعين على المرشحين أن يرفقوا طلباتهم بالوثائق التالية :
- شهادة الميلاد أو بطاقة عائلية أو فردية للحالة المدنية، يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،
  - نسخة من السجل القضائي (الورقة رقم 3 يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،
  - شهادة الجنسية الجزائرية، يرجع تاريخها إلى أقل من سنة،

المادة 2 : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 27 شعبان عام 1401 الموافق 30 يونيو سنة 1981 .  
الشاذلي بن جديـد

مرسوم مؤرخ في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 يتضمن تعيين الأمين العام لكتابة الدولة للصيد البحري .

أن رئيس الجمهورية ،

ـ بناء على الدستور، لا سيما المادة 122 منه ،

ـ وبمقتضى الامر رقم 66 - 133 المؤرخ في 12 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمتضمن القانون الاساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتعمم ،

ـ وبمقتضى المرسوم رقم 80 - 176 المؤرخ في 3 رمضان عام 1400 الموافق 5 يوليو سنة 1980 والمتضمن تشكيل الحكومة ،

ـ وبمقتضى المرسوم رقم 66 - 140 المؤرخ في 12 صفر عام 1386 الموافق 2 يونيو سنة 1966 والمتعلق بالوظائف العليا ،

ـ وبمقتضى المرسوم رقم 77 - 77 المؤرخ في 6 جمادى الاولى عام 1397 المافق 25 ابريل سنة 1977 والمتعلق بالامانة العامة للوزارات ،

يرسم ماليـي :

المادة الاولى : يعين السيد كمال تجيـنى بعيليش، أمينا عاما لكتابة الدولة للصيد البحري .

المادة 2 : ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية .

حرر بالجزائر في 28 شعبان عام 1401 الموافق أول يوليو سنة 1981 .  
الشاذلي بن جديـد

حرر بالجزائر في 18 شعبان عام 1401 المافق 21 يونيو سنة 1981 .

عن الأمين العام  
لرئيس الجمهورية  
وبتفويض منه  
المدير العام للوظيفة  
 العمومية  
محمد كمال العلمي

### كتابة الدولة للصيد البحري

مرسوم مؤرخ في 27 شعبان عام 1401 المافق 30 يونيو سنة 1981 يتضمن انهاء مهام الأمين العام لكتابة الدولة للصيد البحري .

ـ أن رئيس الجمهورية ،  
ـ بناء على الدستور، لا سيما المادة 122 منه ،

ـ وبمقتضى الامر رقم 66 - 133 المؤرخ في 12 صفر عام 1386 المافق 2 يونيو سنة 1966 والم處理及 القانون الاساسي العام للوظيفة العمومية، المعدل والمتعمم ،

ـ وبمقتضى المرسوم رقم 80 - 176 المؤرخ في 3 رمضان عام 1400 المافق 5 يوليو سنة 1980 والم處理及 تشكيل الحكومة ،

ـ وبمقتضى المرسوم رقم 77 - 77 المؤرخ في 6 جمادى الاولى عام 1397 المافق 25 ابريل سنة 1977 والم處理及 بالامانة العامة للوزارات ،

وبعد الاطلاع على المرسوم المؤرخ في 9 ذى القعدة عام 1399 المافق اول اكتوبر سنة 1979 والم處理及 تعيين السيد عبد الحميد ايت يونس أمينا عاما لكتابة الدولة للصيد البحري ،

ـ يرسم ماليـي :  
المادة الاولى : تنهي مهام السيد عبد الحميد ايت يونس بصفته أمينا عاما لكتابة الدولة للصيد البحري .